FRANÇAIS

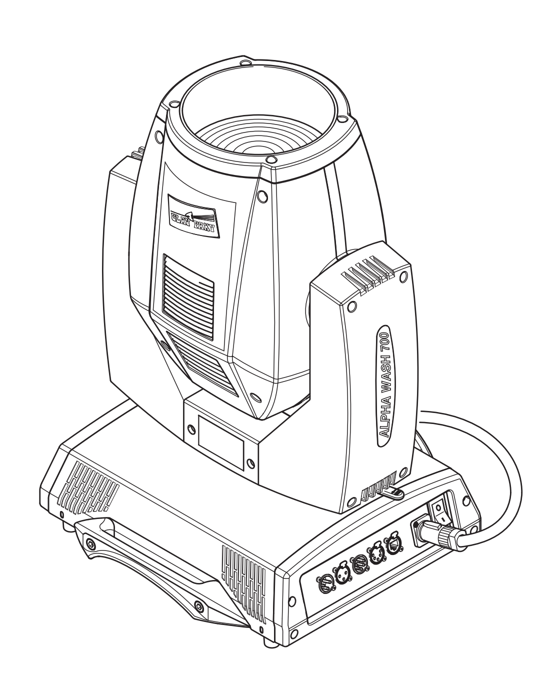
CLAY PAKY®

www.claypaky.it

ALPHA WASH 700

C61350

MANUEL D'INSTRUCTIONS



SOMMAIRE

Tous nos compliments pour avoir choisi un produit Clay Paky ! Nous vous remercions pour la préférence que vous nous avez accordée et vous informons que, comme tous les produits de l'ample gamme Clay Paky, ce produit a été conçu et réalisé selon des standards de qualité élevés, de façon à satisfaire vos exigences et vos attentes grâce à des performances d'excellence.

Lisez avec attention ce manuel d'instructions dans son intégralité et conservez-le pour toute consultation future. La connaissance des informations et le respect des prescriptions contenues dans ce manuel sont indispensables pour garantir l'exécution correcte et en sécurité des opérations d'installation, utilisation et entretien de l'appareil.

CLAY PAKY S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages à l'appareil ou à d'autres choses ou personnes dérivant d'une installation, d'une utilisation et d'un entretien effectués de manière non conforme aux indications de ce manuel d'instructions, qui doit toujours accompagner l'appareil.

CLAY PAKY S.p.A. se réserve la faculté de modifier, à tout moment et sans aucun préavis, les caractéristiques reportées dans ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• Installation
S’assurer que toutes les pièces pour la fixation du projecteur sont en bon état.
S’assurer de la stabilité du point d’ancrage avant de positionner le projecteur.
Le câble de sécurité, à fixer correctement à l’appareil et à la structure de support, doit être installé de façon à ce que, en cas de rupture du système de support principal, la chute de l’appareil soit la plus limitée possible. Après une éventuelle intervention du câble de sécurité suite à une chute, il faut le remplacer par une pièce de rechange d’origine.



• Distance minimum des objets éclairés
Le projecteur doit être positionné de façon à ce que les objets éclairés par le faisceau lumineux soient à une distance d’au moins 3 mètres de l’objectif du projecteur.

• Distance minimum des substances inflammables
Le projecteur doit être positionné de façon à ce qu’il y ait une distance d’au moins 0,20 mètre entre toute substance inflammable et tout point de sa surface.



• Surface de montage
L’appareil peut être monté sur des surfaces normalement inflammables.

t_a 40°C

• Température ambiante maximum
Ne pas utiliser le projecteur quand la température ambiante (Ta) dépasse 40°C.



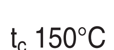
IP20

• Degré de protection IP20
L’appareil est protégé contre la pénétration de corps solides de dimension supérieure à 12 mm (premier chiffre 2), tandis qu’il craint les gouttes d’eau, la pluie et les projections d’eau (deuxième chiffre 0).



• Protection contre l’électrisation
L’appareil doit obligatoirement être branché à une installation d’alimentation équipée d’une mise à la terre efficace (appareil de **Classe I** selon la norme EN 60598-1).
Nous recommandons également de protéger les lignes d’alimentation des projecteurs contre les contacts indirects et/ou les courts-circuits vers la masse en utilisant des interrupteurs différentiels de sensibilité adéquate.

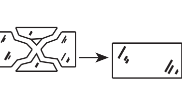
• Branchement au réseau d’alimentation
Les opérations de branchement au réseau de distribution de l’énergie électrique doivent être exécutées par un installateur électrique qualifié. Contrôler que la fréquence et la tension de réseau correspondent à la fréquence et à la tension pour lesquelles le projecteur est prévu ; ces données sont indiquées sur la plaquette des données électriques. Cette même plaquette reporte également la puissance absorbée. Afin d’éviter des surcharges, se référer à celle-ci pour évaluer le nombre maximum d’appareils à brancher à la ligne électrique.



t_c 150°C

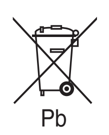
• Température de la surface extérieure
La température maximum qui peut être atteinte sur la surface extérieure de l’appareil, en conditions de régime thermique, est de 150°C.





• Entretien
Avant de procéder à toute opération d’entretien ou de nettoyage sur le projecteur, couper la tension d’alimentation. Après avoir éteint le projecteur, ne démonter aucun élément de l’appareil pendant les 10 minutes qui suivent. Une fois ce temps écoulé, la probabilité d’explosion de la lampe est quasiment nulle. S’il faut remplacer la lampe, attendre encore 20 minutes afin d’éviter tout risque de brûlures.
L’appareil a été conçu de façon à retenir les éclats produits en cas d’explosion de la lampe. Les lentilles doivent obligatoirement être montées sur l’appareil et doivent être remplacées par des pièces d’origine dès qu’elles sont visiblement endommagées.

• Lampe
L’appareil fonctionne avec une lampe haute pression avec ballast externe.
Ce dernier est incorporé dans l’appareil.
- Lire avec attention les « instructions d’utilisation » fournies par le fabricant de la lampe.
- Remplacer la lampe dès qu’elle est endommagée ou déformée par la chaleur

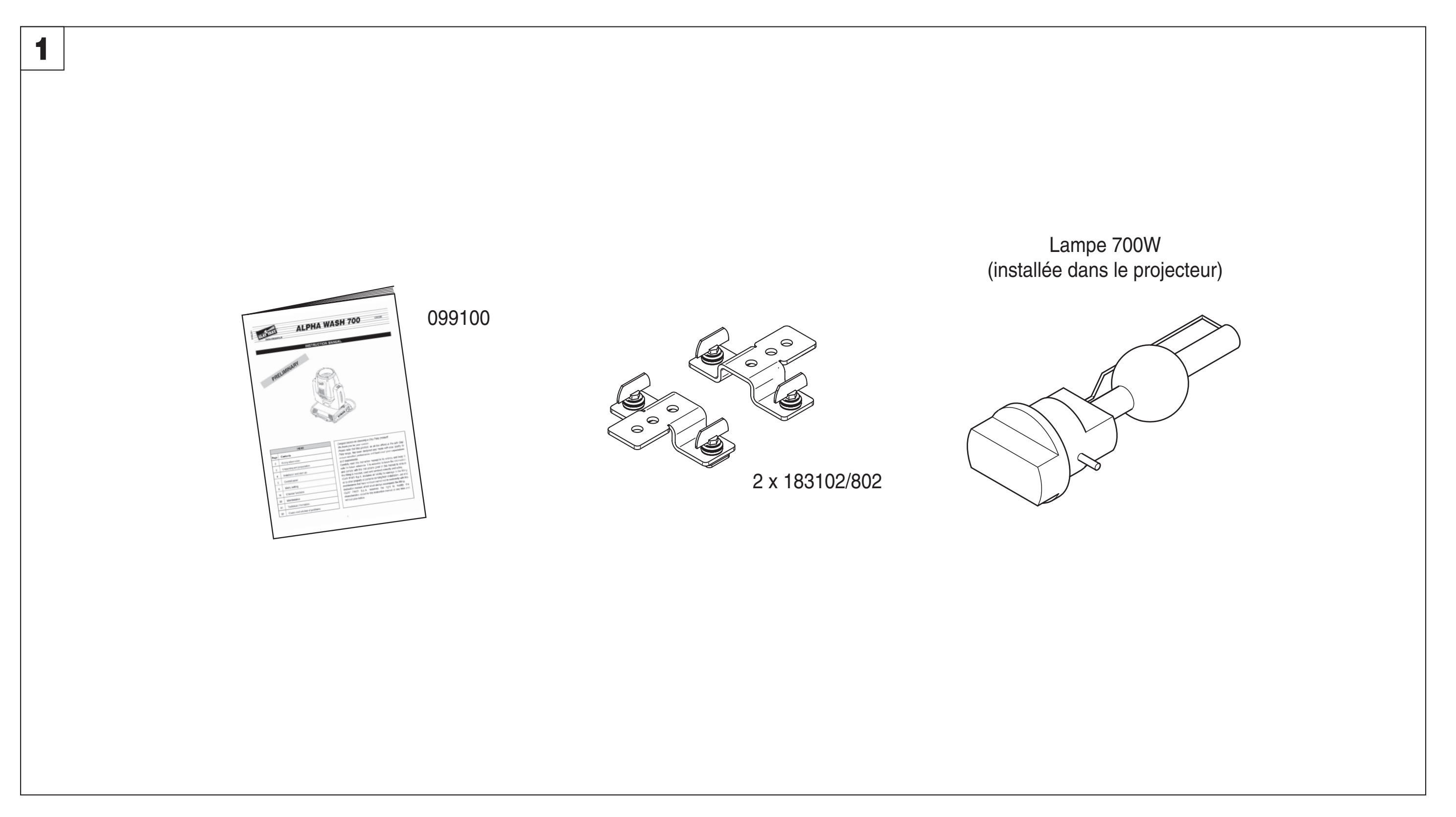


• Batterie
Ce produit contient une batterie rechargeable au plomb-acide. Une fois la batterie arrivée à la fin de sa durée de vie, procéder à son élimination conformément à la norme en vigueur de manière à éviter toute pollution. Les instructions pour le retrait de la batterie de l’appareil sont disponibles sur **www.claypaky.it**



Les produits mentionnés dans ce catalogue sont conformes aux Directives européennes suivantes :
• Basse Tension 2006/95/CE
• Compatibilité Électromagnétique 2004/108/CE

DÉBALLAGE ET PRÉPARATION



Contenu de l'emballage - Fig. 1

2

UNLOCKED

LOCKED

90°

90°

90°

90°

3

45°

45°

45°

45°

45°

45°

LOCKED

UNLOCKED

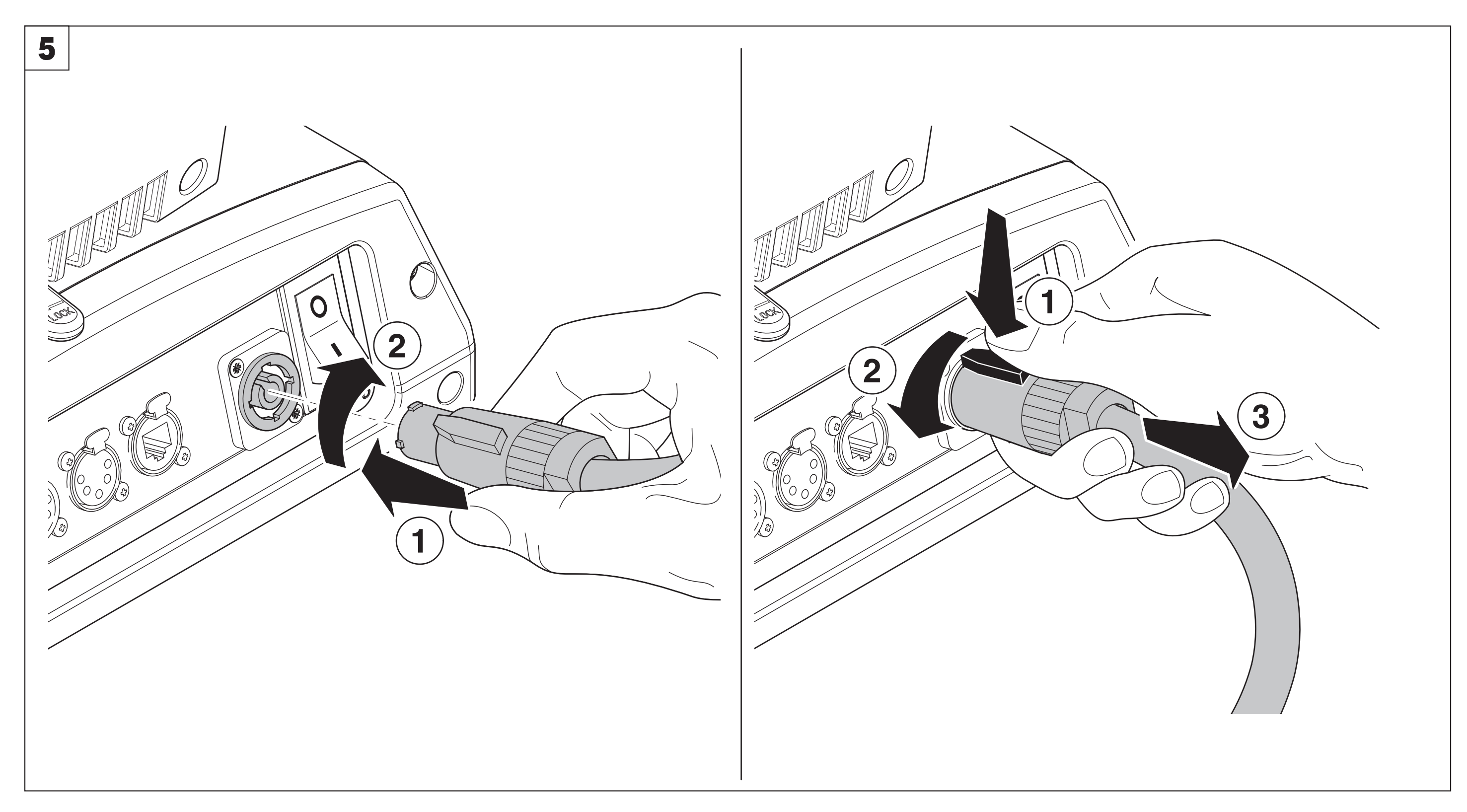
WASH 700

Blocage et déblocage mouvement PAN (tous les 90°) - Fig. 2

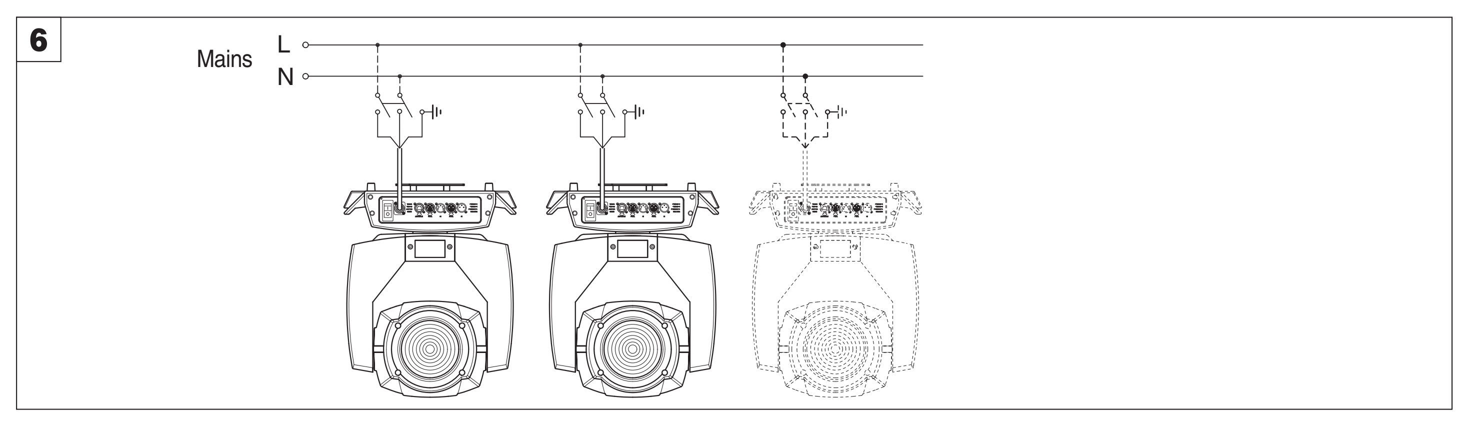
Blocage et déblocage mouvement TILT (tous les 45°) - Fig. 3

4

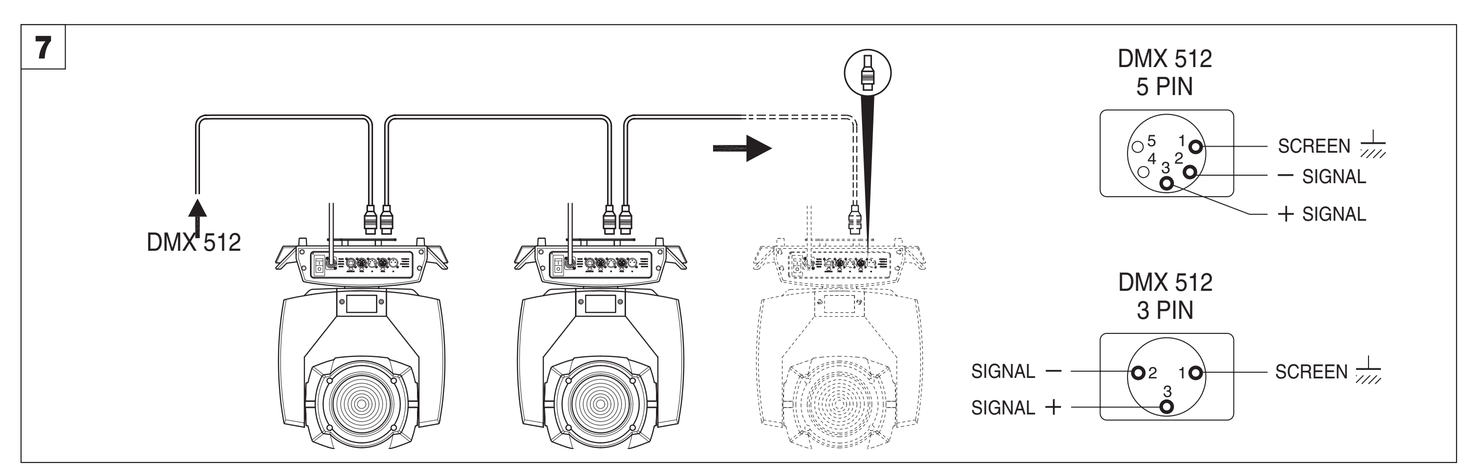
Installation projecteur - Fig. 4
Le projecteur peut être installé au sol, en appui sur les supports en caoutchouc prévus à cet effet, sur pont, au plafond ou au mur.
ATTENTION : le montage du câble de sécurité est toujours obligatoire, sauf quand le projecteur est posé au sol (Réf. 105041/003, disponible sur demande). Ce câble doit être fixé à la structure de support du projecteur puis au point d'accrochage situé au centre de la base.



Connexion et déconnexion du câble d'alimentation - Fig. 5

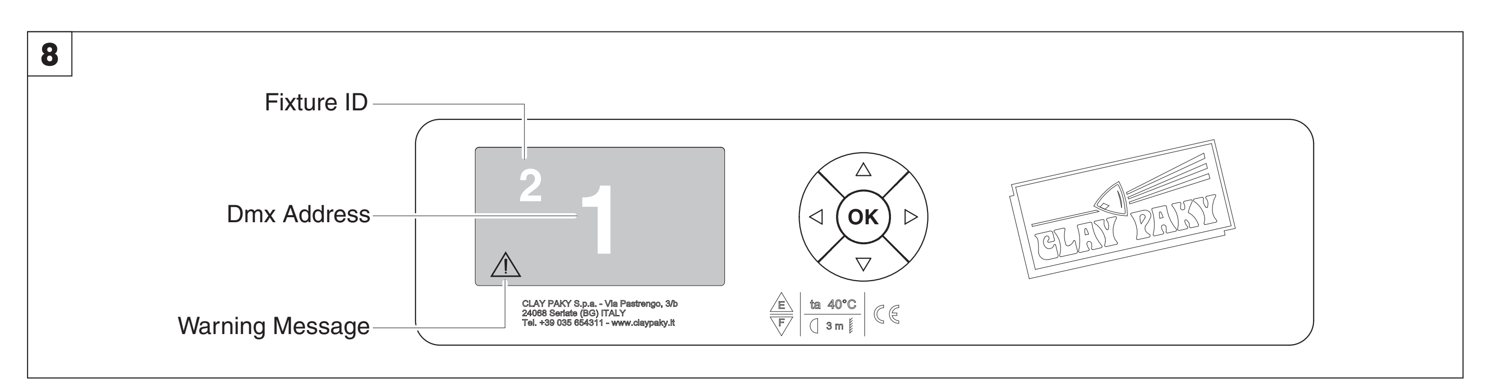


Branchement à la ligne d'alimentation - Fig. 6



Branchement à la ligne du signal de contrôle (DMX) - Fig. 7

Utiliser un câble conforme aux spécifications EIA RS-485 : bipolaire torsadé, blindé, 120 Ω d'impédance caractéristique, 22-24 AWG, faible capacité. Ne pas utiliser un câble pour microphone ni d'autres câbles ayant des caractéristiques autres que celles spécifiées. Les terminaisons doivent être réalisées avec des connecteurs mâle/femelle du type XLR à 5 ou à 3 broches. Sur le dernier appareil, il faut insérer une fiche terminale ayant une résistance de 120 Ω (minimum 1/4 W) entre les bornes 2 et 3. **IMPORTANT :** Les fils ne doivent pas entrer en contact entre eux ou avec l'enveloppe métallique des connecteurs. Relier l'enveloppe des connecteurs à la gaine de blindage et à la broche 1 des connecteurs.



Allumage du projecteur - Fig. 8

Appuyer sur l'interrupteur. Le projecteur débute la procédure de remise à zéro des effets ; en même temps, les informations ci-après défilent sur l'afficheur :



Model **Alpha WASH** **700**	**Firmware** **Version X.X.X** **Date - Hour**	**xxx (Fixture ID)** **Dmx Address xxx**	**System errors** **E: ....** **W: ....**

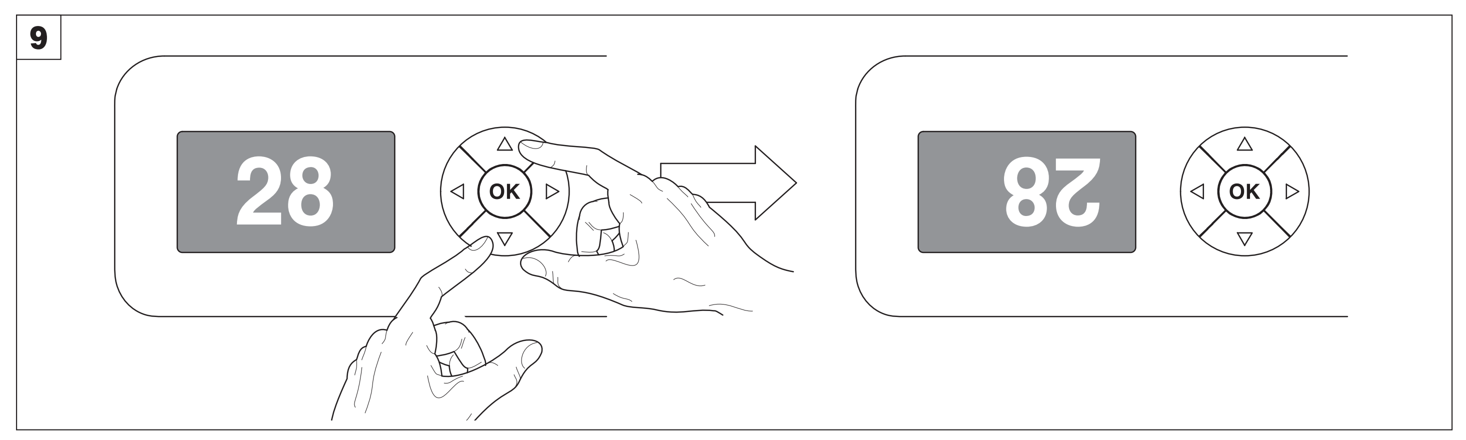
Une fois la remise à zéro terminée, en cas d'absence du signal DMX, Pan et Tilt se déplacent en position de départ (Pan 50% - Tilt 50%). Le panneau de contrôle (Figure 8) comprend l'afficheur et les touches permettant la programmation et la gestion du menu du projecteur.

L'afficheur peut se trouver en deux conditions : en état d'attente ou en mode programmation.

Quand il se trouve en état d'attente, l'afficheur affiche l'adresse DMX du projecteur et le «Fixture ID» (si configuré).

Si, lorsque le mode programmation est activé, un temps d'attente (environ 30 secondes) s'écoule sans que l'on appuie sur les touches, l'affichage revient automatiquement à l'état d'attente. Si cela se produit alors que l'on a modifié des paramètres sans avoir encore validé avec la touche (OK) , la modification est annulée.

Suite ➔



Inversion de l’affichage - Fig. 9

Pour activer cette commande, appuyer en même temps sur UP et DOWN tandis que l’afficheur se trouve en état d’attente. La condition est mémorisée et est maintenue lors des mises en marche successives. Pour revenir à l’affichage initial, répéter l’opération.

Sélection de l’adresse initiale du projecteur

Pour chaque projecteur, il faut programmer l’adresse initiale pour le signal de contrôle (les adresses disponibles vont de 1 à 512). Cette opération peut également être effectuée avec le projecteur éteint.

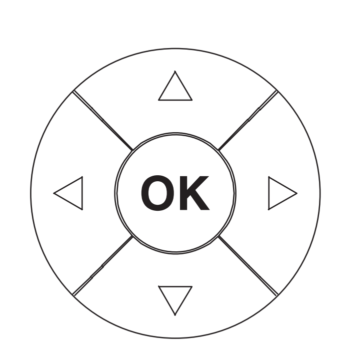
Programmation adresse : voir page 8.

Sélection de l’identifiant « Fixture ID ».

Chaque projecteur peut être associé à un « Fixture ID », de façon à ce qu’il puisse être identifié plus facilement au sein d’une installation (ID de 1 à 255). Le « Fixture ID » peut également être programmé avec le projecteur éteint.

Programmation « Fixture ID » : voir page 8.

Fonction des touches - Utilisation du menu



	Elle est utilisée pour : valider la valeur affichée, activer la fonction affichée, accéder au menu successif.
 DOWN	Elle est utilisée pour : diminuer la valeur affichée (action maintenue possible), sélectionner la commande successive d’un menu.
 UP	Elle est utilisée pour : augmenter la valeur affichée (action maintenue possible), sélectionner la commande précédente d’un menu.
 LEFT	Elle est utilisée pour : revenir au menu précédent.
 RIGHT	Elle est utilisée pour : passer des centaines aux dizaines et aux unités depuis le menu « Address », « Fixture ID » et « Calibration ».

UTILISATION DU MENU :

1) Appuyer une fois la sur touche OK - l’afficheur affiche : « Main Menu ».
2) À l’aide des touches UP et DOWN, sélectionner le menu auquel on désire accéder :
   - Setup (Menu Paramétrage) : paramétrage des modes canaux et adressage du projecteur.
   - Option (Menu Options) : programmation des options de fonctionnement
   - Information (Menu Informations) : lecture des compteurs, version du logiciel et autres informations.
   - Manual control (Menu Contrôles manuels) : activation des fonctions de test et de contrôle manuel.
   - Test (Menu Test) : activation des fonctions de test.
   - Advanced (Menu Paramètres avancés) : l’accès au Menu ADVANCED est conseillé au personnel technique qualifié.

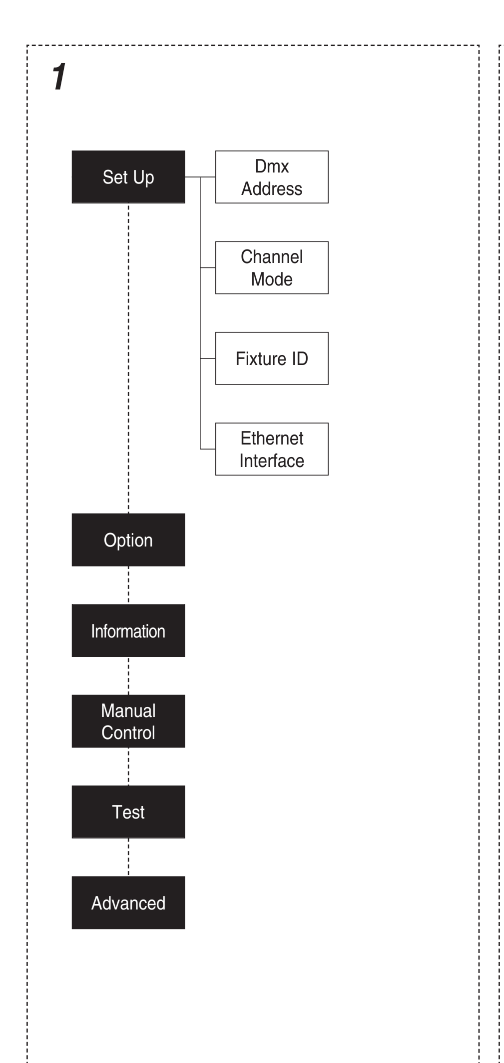
   Pour activer le menu ADVANCED, voir page 13.
3) Appuyer sur la touche OK pour afficher la première commande du menu sélectionné.
4) Faire défiler les commandes du menu à l’aide des touches UP et DOWN.

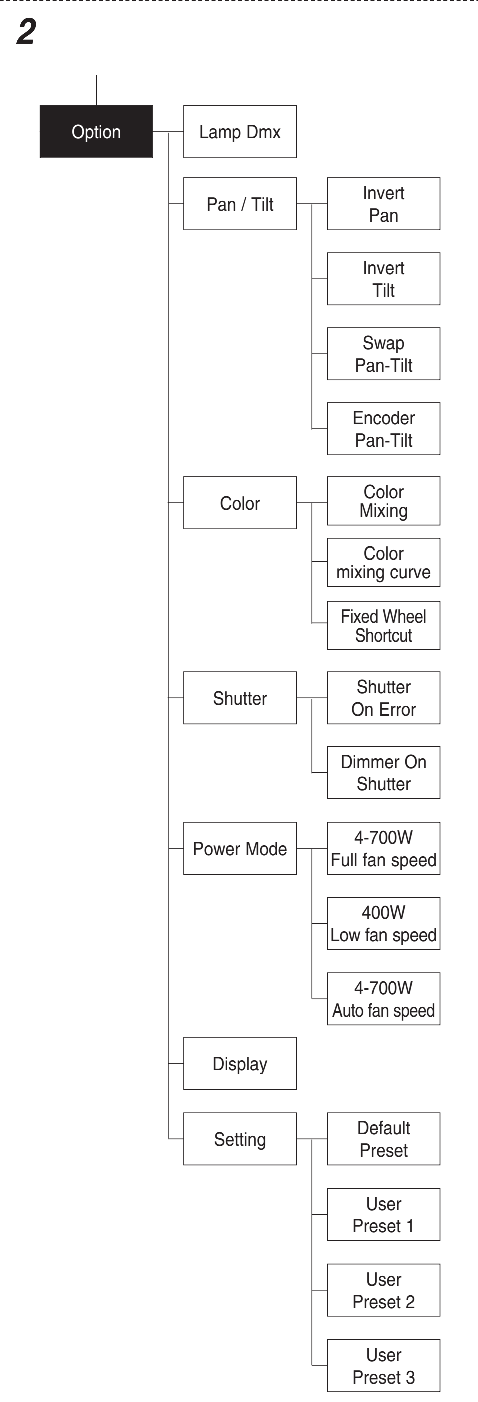
Sélection des adresses et options avec le projecteur débranché

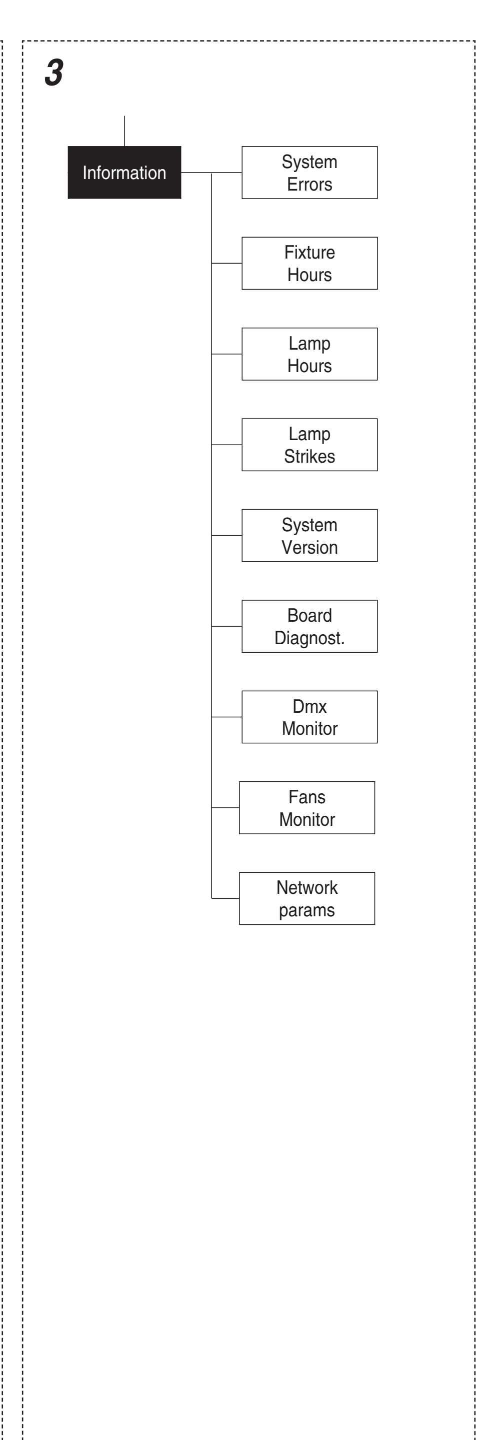
Il est également possible de sélectionner l’adresse DMX du projecteur et d’autres options de fonctionnement quand l’appareil est débranché du réseau électrique. Pour activer momentanément l’afficheur et accéder aux programmations, il suffit d’appuyer sur OK. Une fois les sélections terminées, l’afficheur s’éteint après un temps d’attente de 30 secondes.

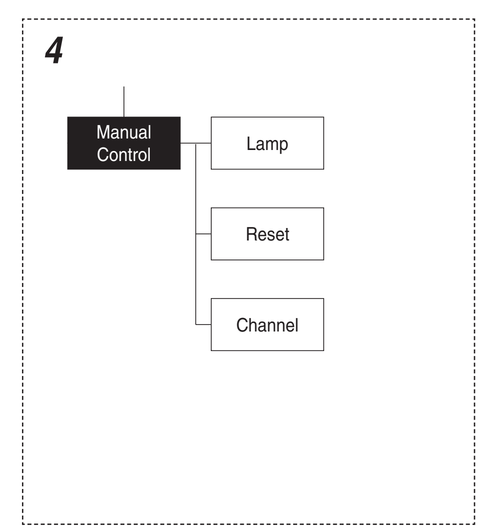
MENU PRINCIPAL

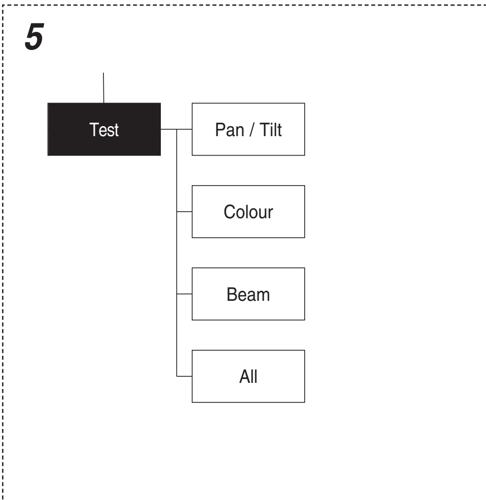
MAIN MENU

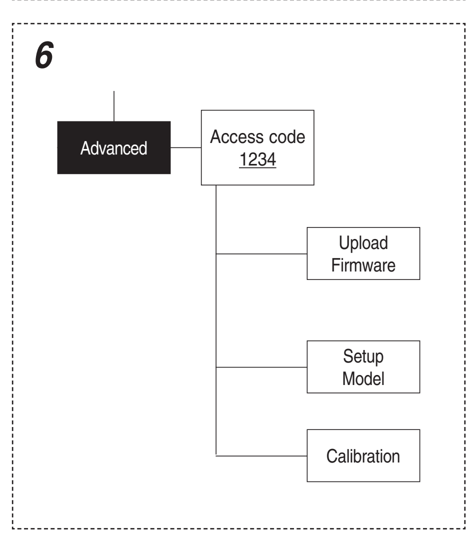






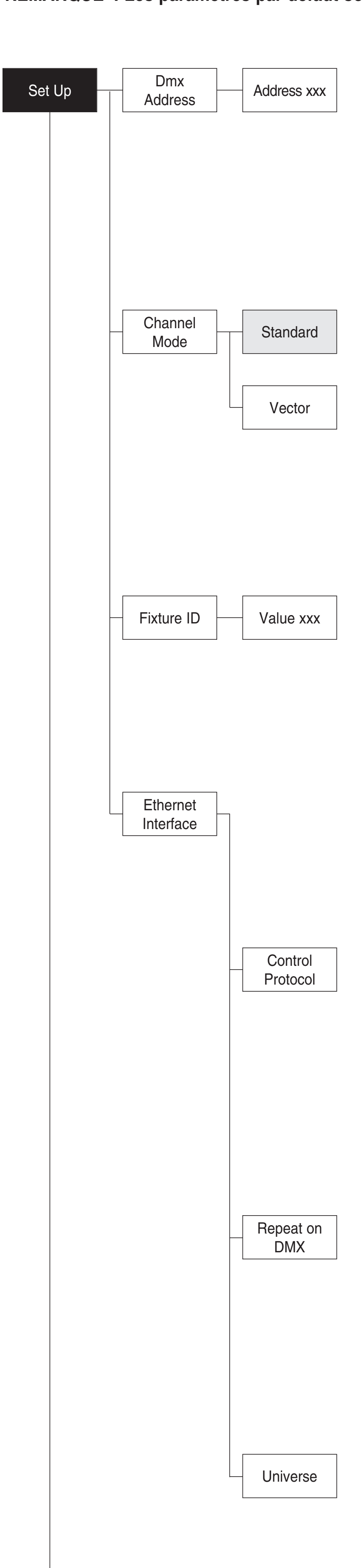






Suite ➔

REMARQUE : Les paramètres par défaut sont indiqués en gris.



MENU PARAMÉTRAGE

DMX ADDRESS

REMARQUE : En l'absence du signal DMX, l'adresse (DMX Address) du projecteur clignote.

Cette commande permet de sélectionner l'adresse initiale (DMX Address) pour le signal de contrôle.

1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche l'adresse actuelle.
2) Sélectionner l'adresse DMX à l'aide des touches UP (▲), DOWN (▼), RIGHT (▶).
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◀) pour maintenir la sélection existante.

CHANNEL MODE

Cette commande permet de sélectionner la disposition des canaux parmi les deux qui sont disponibles.

1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche la programmation actuelle (Standard ou Vector).
2) À l'aide des touches UP (▲) et DOWN (▼), sélectionner l'une des programmations ci-après :
   - Standard
   - Vector
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◀) pour maintenir la sélection existante.

FIXTURE ID

Cette commande permet de programmer le «FIXTURE ID» à attribuer au projecteur.

1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche le «Fixture ID» actuel.
2) Programmer le Fixture ID à l'aide des touches UP (▲), DOWN (▼), RIGHT (▶).
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◀) pour maintenir la sélection existante.

ETHERNET INTERFACE

Cette commande permet de programmer les paramètres Ethernet à assigner au projecteur.

1) Appuyer sur (OK).
2) À l'aide des touches UP (▲) et DOWN (▼), sélectionner les paramètres « Ethernet Interface » à programmer.

Control Protocol

Cette commande permet de sélectionner le «Control Protocol» Art-net à assigner en fonction de la console de commande utilisée.

1) Appuyer sur (OK); l'afficheur affiche la programmation actuelle.
2) À l'aide des touches UP (▲) et DOWN (▼), sélectionner l'une des programmations suivantes :
   - Disabled
   - Art-net on IP 2
   - Art-net on IP 10
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◀) pour maintenir la sélection existante.

Repeat on DMX

Cette commande permet d'activer la transmission du protocole Ethernet par signal DMX à tous les projecteurs connectés.

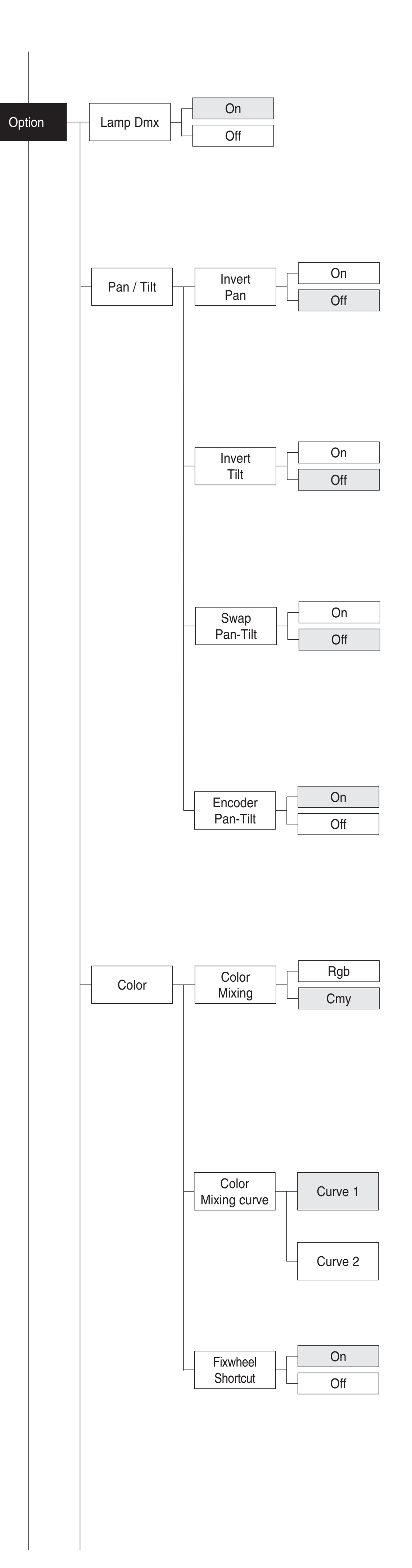
4) Appuyer sur (OK) ; l'afficheur affiche la programmation actuelle.
5) À l'aide des touches UP (▲) et DOWN (▼), sélectionner l'une des programmations suivantes :
   - Disabled: Transmission DMX désactivée.
   - Enabled on primary: Transmission DMX activée.
6) Appuyer sur (OK) pour valider la sélection ou sur LEFT (◀) pour maintenir la sélection existante.

Universe

Cette commande permet d'assigner l'adresse «Universe» à assigner à une série de projecteurs.

1) Appuyer sur (OK); l'afficheur affiche l'adresse Universe actuelle.
2) À l'aide des touches UP (▲), DOWN (▼) et RIGHT (▶), programmer l'adresse Universe.
3) Appuyer sur (OK) pour valider la sélection ou sur LEFT() pour maintenir la sélection existante.

la programación corriente.



MENU OPTIONS

LAMP DMX

Cette commande permet d'activer le canal de contrôle à distance de la lampe.

1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP (▲), DOWN (▼), activer (On) ou désactiver (Off) le canal de contrôle à distance de la lampe.
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◄) pour maintenir la sélection existante.

PAN / TILT

Invert pan

Cette commande permet d'inverser le mouvement Pan.

1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP (▲) et DOWN (▼), activer (On) ou désactiver (Off) l'inversion du mouvement PAN.
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◄) pour maintenir la sélection existante.

Invert tilt

Cette commande permet d'inverser le mouvement Tilt.

1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP (▲) et DOWN (▼), activer (On) ou désactiver (Off) l'inversion du mouvement Tilt.
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◄) pour maintenir la sélection existante.

Swap Pan-Tilt

Cette commande permet d'échanger les canaux Pan et Tilt (et, en même temps, Pan fine et Tilt fine).

1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP (▲) et DOWN (▼), activer (On) ou désactiver (Off) l'échange des canaux Pan et Tilt.
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◄) pour maintenir la sélection existante.

Encoder Pan-Tilt

Cette commande permet d'activer les encoder Pan / Tilt.

1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP (▲) et DOWN (▼), activer (On) ou désactiver (Off) les encoder Pan / Tilt.
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◄) pour maintenir la sélection existante.

COLOR

Color mixing

Cette commande permet d'inverser le système de mixage de couleur CMY.

1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP (▲) et DOWN (▼), sélectionner l'une des programmations de mixage ci-après :
   RGB
   CMY
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◄) pour maintenir la sélection existante.

Color mixing curve

Cette commande permet de sélectionner le «Color mixing curve» souhaité parmi les 2 options disponibles.

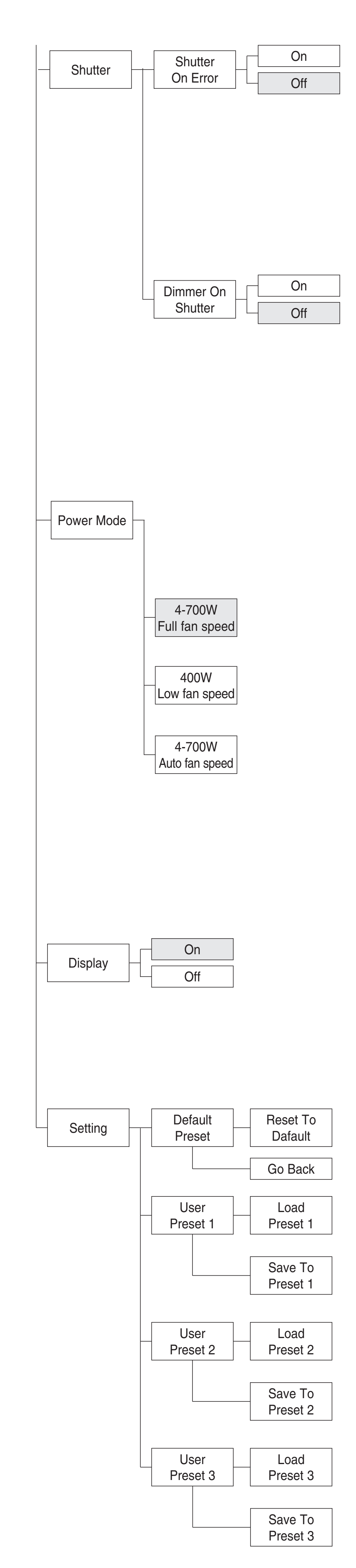
1) Appuyer sur (OK); l'afficheur affiche la programmation actuelle.
2) À l'aide des touches UP(▲) et DOWN(▼), sélectionner l'une des programmations suivantes:
   Curve 1
   Curve 2
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT(◄) pour maintenir la sélection existante.

Fixed wheel short-cut

Cette commande permet d'optimiser le temps de changement couleur, car elle fait tourner la roue dans le sens qui comporte un moindre déplacement.

1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP (▲) et DOWN (▼), activer (On) ou désactiver (Off), l'optimisation du changement de couleur.
3) Appuyer sur (OK) pour valider la programmation ou sur LEFT (◄) pour maintenir la sélection existante.

Suite ➔



SHUTTER

Shutter on error

Cette commande permet la fermeture automatique du stop/stroboscope en cas d'erreur de position Pan/Tilt.

1) Appuyer sur OK - l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP et DOWN, activer (On) ou désactiver (Off) la fermeture automatique du stop/stroboscope en cas d'erreur de position Pan/Tilt.
3) Appuyer sur OK pour valider la programmation ou sur LEFT pour maintenir la sélection existante.

Dimmer on Shutter

Cette commande active la fermeture automatique du variateur quand le stroboscope est complètement fermé.

1) Appuyer sur OK - l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP et DOWN, activer (On) ou désactiver (Off) la fermeture automatique du variateur.
3) Appuyer sur OK pour valider la programmation ou sur LEFT pour maintenir la sélection existante.

POWER MODE

Ce menu permet de sélectionner un Mode de Puissance parmi les trois disponibles.

1) Appuyer sur OK – l'afficheur affiche les paramètres actuels.
2) À l'aide des touches UP et DOWN, sélectionner l'une des options suivantes :
   - **4-700W Full fan speed**: La lampe peut passer de la puissance-maximum (700 W) à la puissance-moyenne (400W) en utilisant le canal de LAMP CONTROL. Les ventilateurs fonctionnent à Vitesse élevée.
   - **400W Low fan speed**: La lampe fonctionne constamment en mode puissance-moyenne (400W) tandis que le Ventilateur fonctionne à Faible vitesse. Avec le canal de LAMP CONTROL, il est uniquement possible d'allumer ou éteindre la lampe.
   - **4-700W Auto fan speed**: La lampe peut passer de la puissance-maximum (700 W) à la puissance-moyenne (400W) en utilisant le canal de LAMP CONTROL. Les ventilateurs passent automatiquement de la Vitesse élevée à la Faible vitesse.
3) Appuyer sur OK pour valider la sélection ou sur LEFT pour maintenir la programmation existante.

DISPLAY

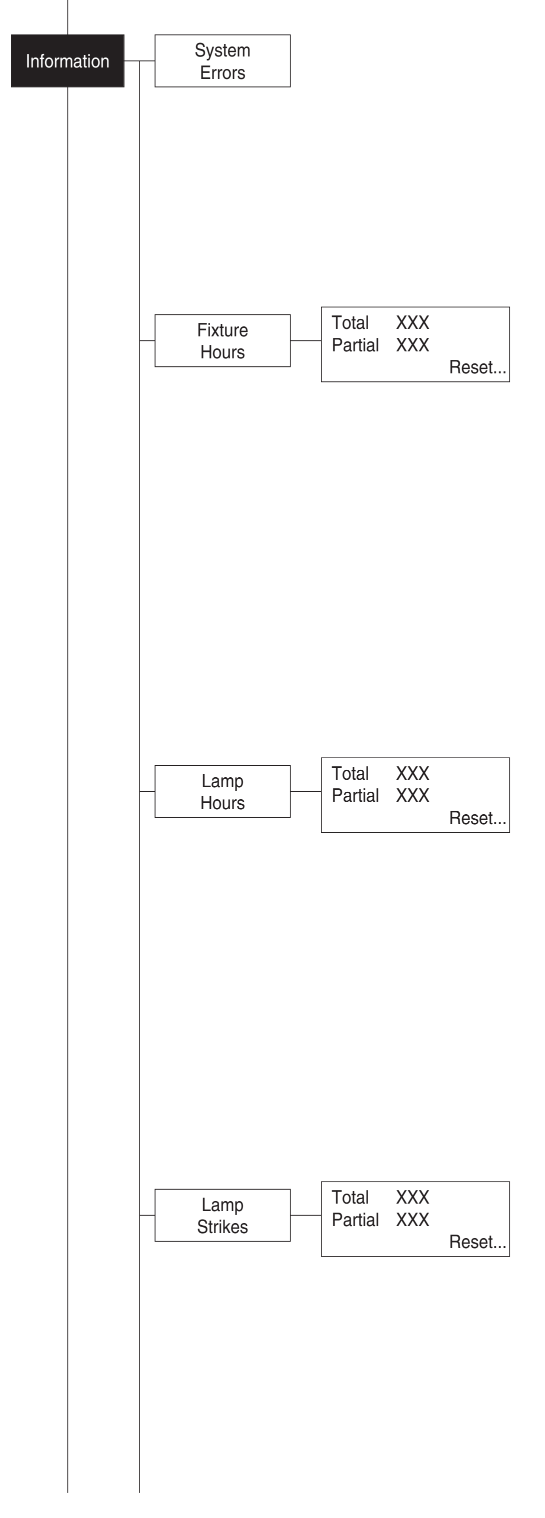
Cette commande permet de réduire la luminosité de l'afficheur après un temps d'environ 30 secondes en état d'attente.

1) Appuyer sur OK ; l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP et DOWN, activer (On) ou désactiver (Off) la réduction de la luminosité de l'afficheur.
3) Appuyer sur OK pour valider la programmation ou sur LEFT pour maintenir la sélection existante.

SETTING

Cette commande permet d'enregistrer 3 paramétrages différents des commandes du menu options et des sous-menus correspondants.

1) Appuyer sur OK ; l'afficheur affiche « Default preset ».
2) À l'aide des touches UP et DOWN , sélectionner l'une des programmations ci-après :
   - Default preset (*)
   - User preset 1
   - User preset 2
   - User Preset 3
3) Appuyer sur OK ; l'afficheur affiche « Load preset X ».
4) À l'aide des touches UP et DOWN , sélectionner :
   - Load preset X pour rappeler une configuration précédemment mémorisée.
   - Save to preset X pour mémoriser la configuration actuelle. L'afficheur affiche un message de validation (Are you sure?).
5) Sélectionner YES pour valider la sélection ou NO pour maintenir la programmation existante et revenir au niveau supérieur.



(*) DEFAULT PRESET

Cette commande permet de restaurer les valeurs par défaut dans toutes les commandes du menu options et des sous-menus correspondants.

1) Appuyer sur OK ; l'afficheur affiche un message de validation (Are you sure?)
2) Sélectionner YES pour valider la sélection ou NO pour maintenir la programmation existante.

OPTION	DEFAULT
Lamp DMX	On
Invert Pan	Off
Invert Tilt	Off
Swap Pan-Tilt	Off
Encoder Pan-Tilt	On
Color mixing	CMY
Color mixing curve	Curve 1
Fixed Wheel Shortcut	On
Shutter on error	Off
Dimmer on Shutter	Off
Power Mode	4-700 Full fan speed
Display	On

MENU INFORMATIONS

SYSTEM ERRORS

Cette commande permet d'afficher une liste d'erreurs qui se sont produites depuis la mise en fonction du projecteur.

1) Appuyer sur OK pour réinitialiser la liste des SYSTEM ERRORS ; l'afficheur affiche un message de validation (Are you sure you want to clear error list?).
2) Sélectionner YES pour réinitialiser la liste des erreurs ou NO pour maintenir la liste existante.

FIXTURE HOURS

Cette commande permet d'afficher les heures de service (totales et partielles) du projecteur.

1) Appuyer sur OK - l'afficheur affiche les heures totales et partielles.
   Total counter
   Ce paramètre indique le nombre d'heures de vie du projecteur (depuis sa fabrication).
   Partial counter
   Ce paramètre indique le nombre partiel d'heures de vie du projecteur depuis la dernière remise à zéro de ce compteur.
2) Appuyer sur OK pour réinitialiser le compteur partiel ; l'afficheur affiche un message de validation (Are you sure?).
3) Sélectionner YES pour réinitialiser le compteur partiel ou NO pour maintenir le comptage existant et revenir au niveau supérieur du menu.

LAMP HOURS

Cette commande permet d'afficher les heures de service (totales et partielles) de la lampe.

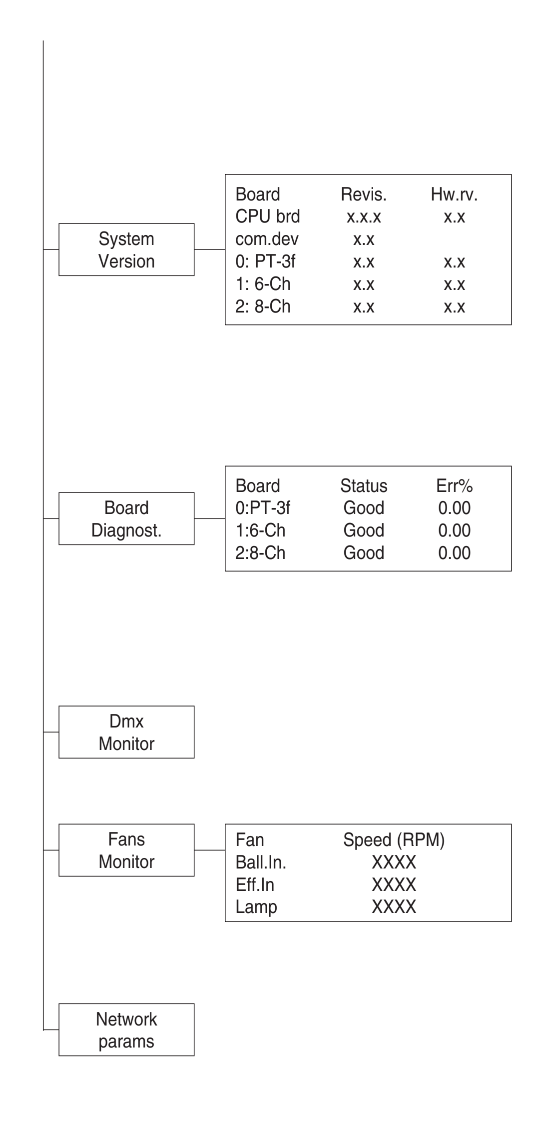
1) Appuyer sur OK - l'afficheur affiche les heures totales et partielles.
   Total counter
   Ce compteur indique le nombre d'heures de service du projecteur avec lampe allumée (depuis sa fabrication).
   Partial counter
   Ce compteur indique le nombre partiel d'heures de fonctionnement de la lampe depuis sa dernière remise à zéro.
2) Appuyer sur OK pour réinitialiser le compteur partiel ; l'afficheur affiche un message de validation (Are you sure?).
3) Sélectionner YES pour réinitialiser le compteur partiel ou NO pour maintenir le comptage existant et revenir au niveau supérieur du menu.

LAMP STRIKES

Cette commande permet d'afficher le nombre d'allumages (totaux et partiels) de la lampe.

1) Appuyer sur OK -l'afficheur affiche les allumages totaux et partiels de la lampe.
   Total counter
   Ce compteur indique le nombre d'allumages de la lampe (depuis la fabrication de l'appareil).
   Partial counter
   Ce compteur indique le nombre d'allumages de la lampe depuis sa dernière remise à zéro.

Suite ➔



2) Appuyer sur (OK) pour réinitialiser le compteur partiel ; l'afficheur affiche un message de validation (Are you sure?).
3) Sélectionner YES pour réinitialiser le compteur partiel ou NO pour maintenir le comptage existant et revenir au niveau supérieur du menu.

SYSTEM VERSION

Cette commande permet d'afficher la version de 'hardware' et 'software' de chaque carte électronique présente dans le projecteur.
CPU brd (Carte Unité centrale)
0: PT-3f (Carte Pan / Tilt)
1: 6-Ch (Carte 6 canaux)
2: 8-Ch (Carte 8 canaux)

BOARD DIAGNOSTIC

Cette commande permet d'afficher le pourcentage d'erreur de chaque carte électronique installée dans le projecteur.
0: PT-3f (Carte Pan / Tilt)
1: 6-Ch (Carte 6 canaux)
2: 8-Ch (Carte 8 canaux)

DMX MONITOR

Cette commande permet d'afficher le niveau des canaux DMX du projecteur en bits (Val) et en pourcentage.

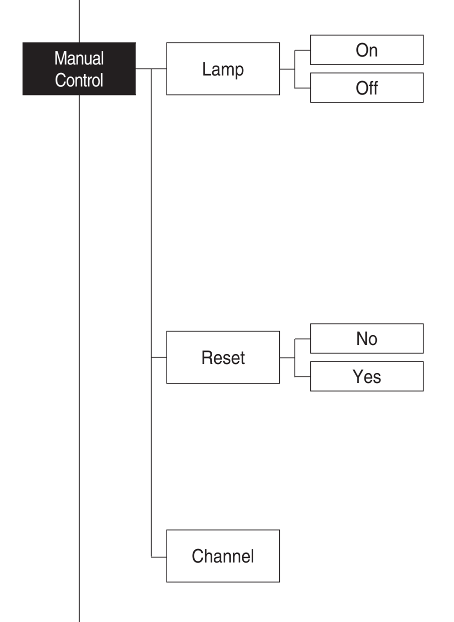
FANS MONITOR

Cette commande permet d'afficher la vitesse des ventilateurs installés
Ball. IN (ventilateur alimentateur IN)
Eff.IN (ventilateur effets IN)
Lamp (ventilateur lampe)

NETWORK PARAMS

Cette commande permet d'afficher les paramètres «Network» du projecteur, c'est-à-dire:

IP address: Adresse de Protocole Internet (ne pas assigner la même adresse IP à deux projecteurs différents)
IP mask: 255.0.0.0
Mac address: Adresse Ethernet Media Access Control du projecteur.



MANUAL CONTROL

LAMP

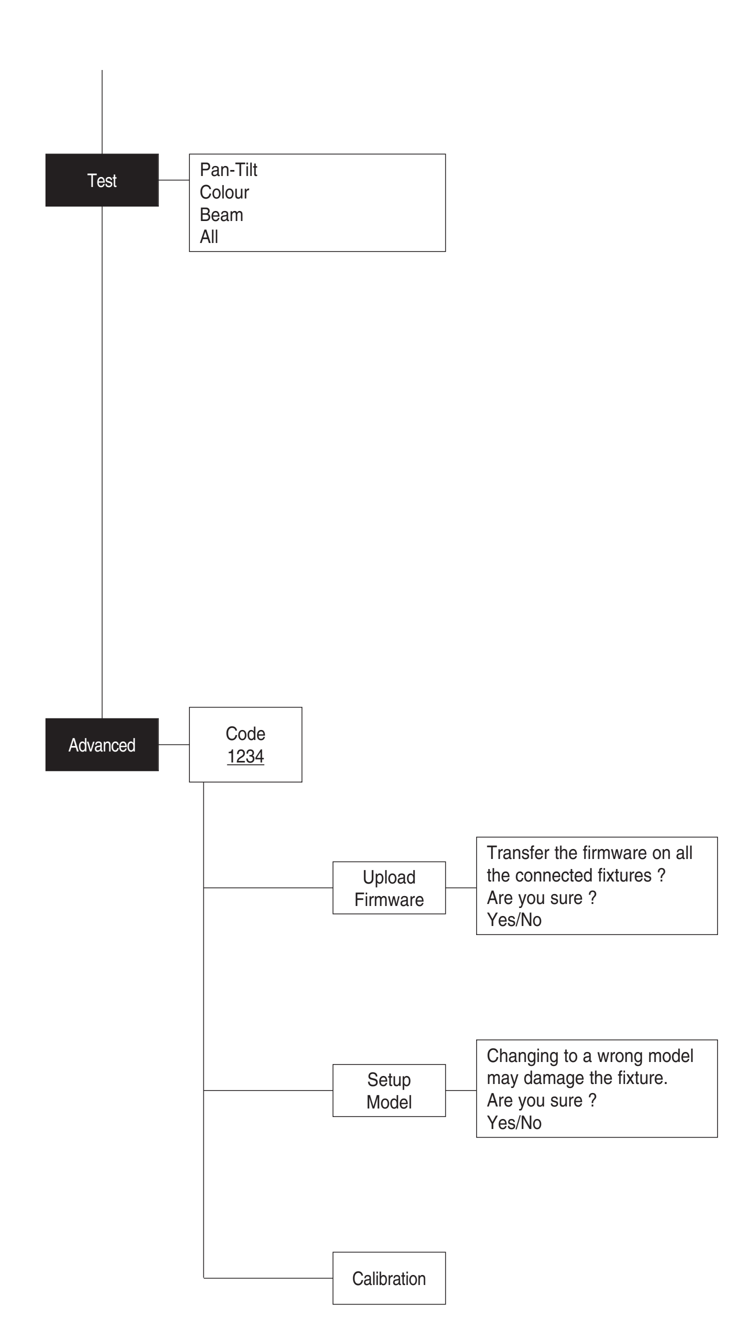
Cette commande permet d'allumer ou éteindre la lampe depuis le panneau de contrôle du projecteur.
1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche la programmation actuelle (On ou Off).
2) À l'aide des touches UP et DOWN , allumer (On) ou éteindre (Off) la lampe.
3) Appuyer sur (OK) pour valider la sélection ou sur LEFT pour maintenir la sélection existante et revenir au niveau supérieur.

RESET

Cette commande permet d'exécuter la réinitialisation du projecteur.
1) Appuyer sur (OK) ; l'afficheur affiche un message de validation (Are you sure?)
2) Sélectionner YES pour exécuter la réinitialisation ou NO pour revenir au niveau supérieur sans exécuter l'opération.

CHANNEL

Cette commande permet de programmer le niveau des canaux depuis le panneau de contrôle du projecteur.
1) Appuyer sur (OK) - l'afficheur affiche le premier canal.
2) À l'aide des touches UP et DOWN , sélectionner le canal désiré.
3) Appuyer sur (OK), puis, avec les touches UP et DOWN , sélectionner le niveau DMX désiré (valeur entre 0 et 255).
4) Appuyer sur LEFT pour revenir au niveau supérieur.



TEST MENU

AUTOTEST

Cette commande permet de contrôler le bon fonctionnement des effets.

1) Appuyer sur OK.
2) À l'aide des touches UP et DOWN, activer (On) et sélectionner la séquence de test demandée.
3) Appuyer sur OK pour valider la sélection ou sur LEFT pour revenir au niveau supérieur.

Séquence de test :
Pan - Tilt effects (Pan & Tilt)
Colour effects (CMY / CTO / Colour wheel)
Beam effects (Stopper-Strobe / Dimmer / Beam shaper / Zoom)
All effects

MENU PARAMÈTRES AVANCÉS

Pour activer le « Menu Advanced », saisir le code (1234) en utilisant les touches UP, DOWN RIGHT.
Appuyer sur OK, le «Menu advanced» apparaît sur l'afficheur.

UP LOAD FIRMWARE

Cette commande permet de transférer le «firmware» d'un projecteur vers tous les autres projecteurs connectés à celui-ci.

1) Appuyer sur OK, l'afficheur affiche un message de validation.
2) Sélectionner YES pour activer le transfert du micrologiciel ou NO pour revenir au niveau supérieur du menu sans exécuter l'opération.

SETUP MODEL

Cette commande permet de changer le modèle du projecteur.

1) Appuyer sur OK, l'afficheur affiche un message de validation.
2) Sélectionner YES pour changer le modèle du projecteur ou NO pour revenir au niveau supérieur du menu sans exécuter l'opération.

CALIBRATION

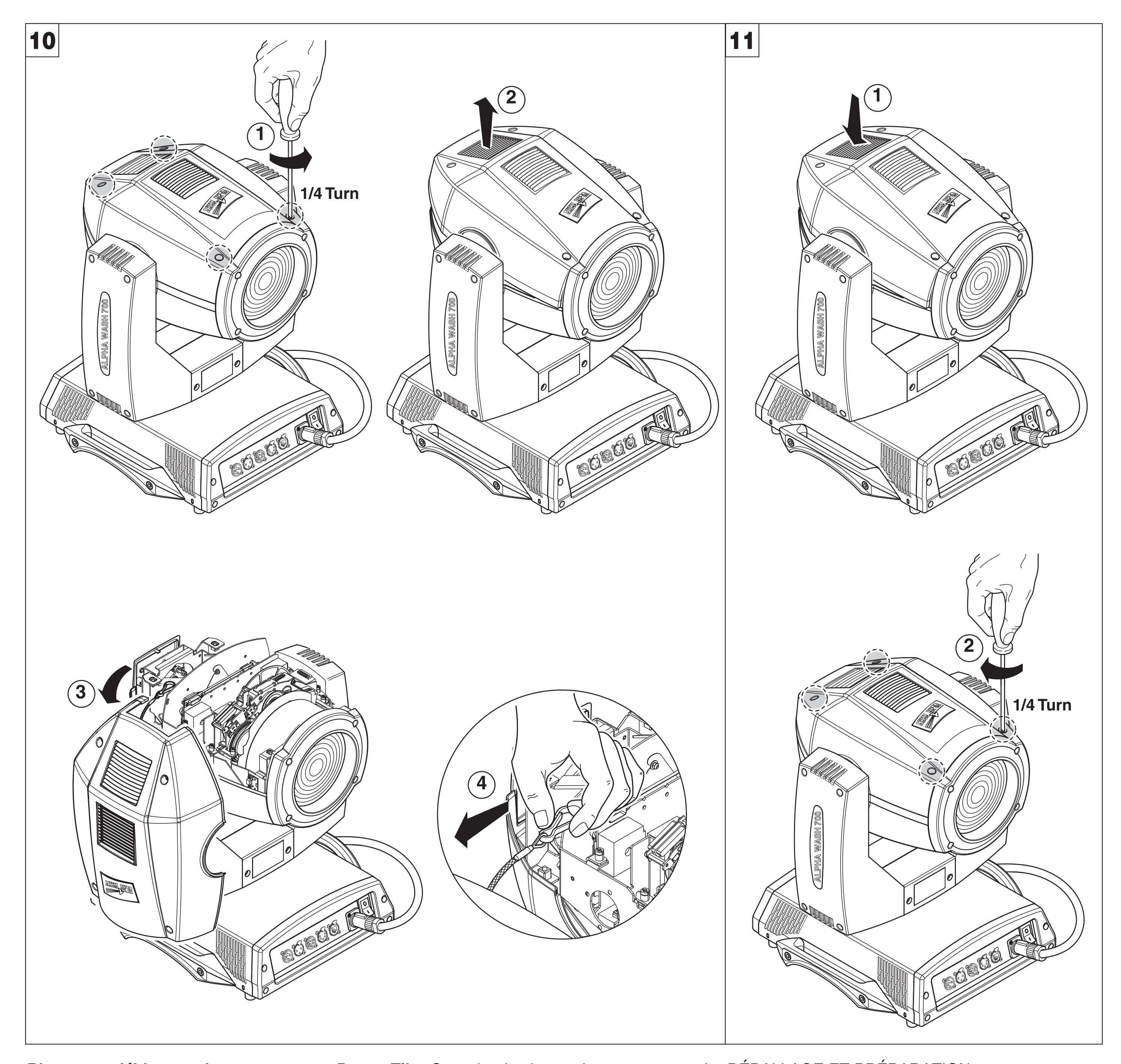
Cette commande permet d'exécuter des petits réglages mécaniques de certains effets depuis le panneau de contrôle afin d'obtenir une uniformité optimale entre les différents projecteurs.

1) Appuyer sur OK et la liste des canaux apparaît sur l'afficheur.
2) À l'aide des touches UP et DOWN, sélectionner l'effet sur lequel on désire effectuer le réglage.
3) Appuyer sur OK, puis, à l'aide des touches RIGHT, UP et DOWN, exécuter la calibration en programmant une valeur entre 0 et 255.
4) Appuyer sur OK pour valider la programmation ou sur LEFT pour maintenir la sélection existante.

FACTORY DEFAULT

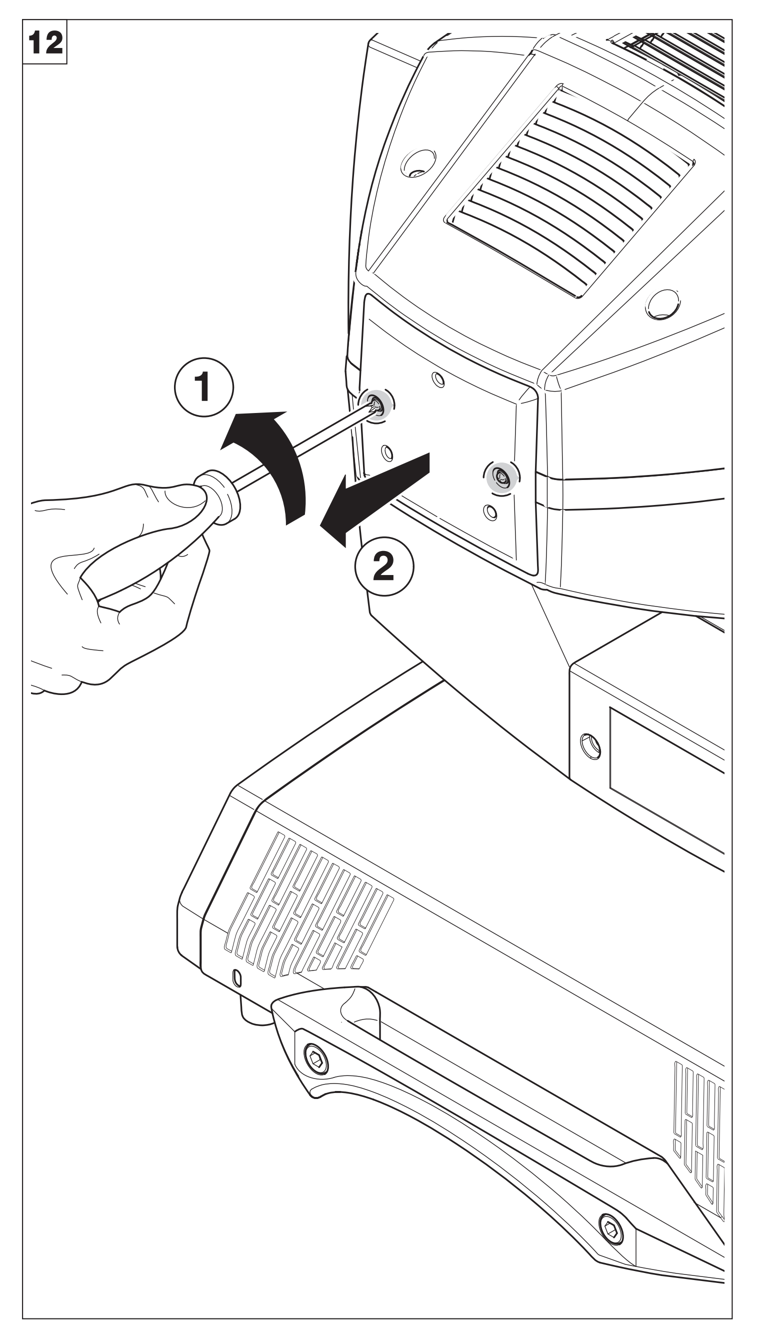
Cette commande permet de restaurer les valeurs par défaut (128) de tous les canaux.

1) Appuyer sur OK ; l'afficheur affiche un message de validation (Reset calibration to factory default ?).
2) Sélectionner YES pour restaurer les valeurs par défaut ou NO pour maintenir la programmation existante et revenir au niveau supérieur.



Blocage et déblocage des mouvements Pan et Tilt - Consulter les instructions au paragraphe DÉBALLAGE ET PRÉPARATION.
Ouverture couvercles effets - Fig. 10.

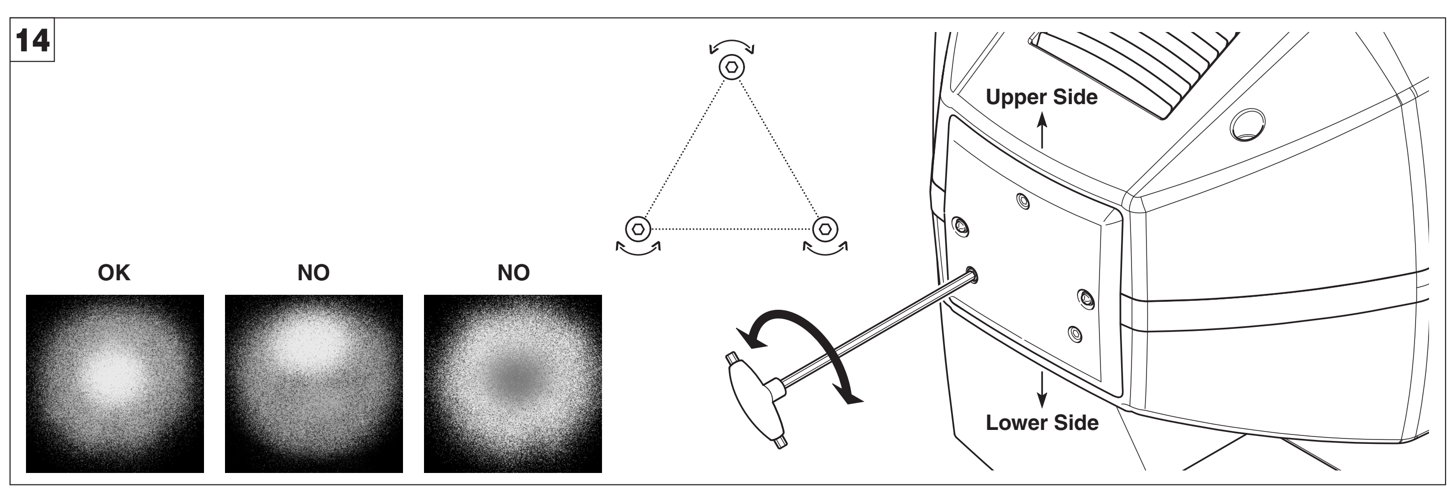
Fermeture couvercles effets - Fig. 11.



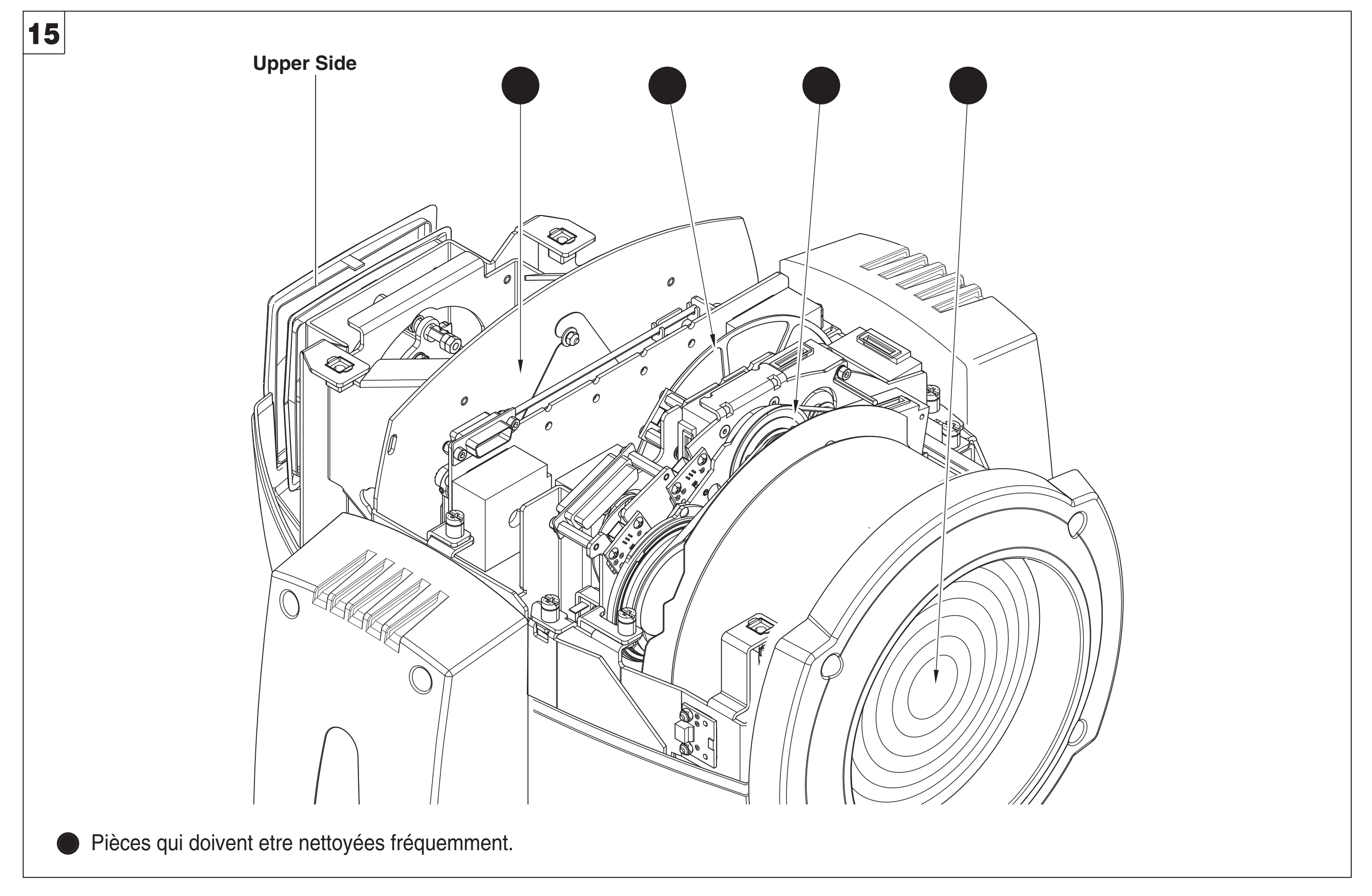
Ouverture et fermeture compartiment lampe - Fig. 12

Remplacement lampe - Fig. 13
Prélever la lampe neuve de son emballage et l'insérer dans la douille.
ATTENTION : ***il ne faut pas toucher le bulbe de la lampe avec les mains nues. Si cela devait arriver, nettoyer le bulbe avec un chiffon imbibé d'alcool et l'essuyer avec un chiffon sec et propre.***

Ouverture et fermeture compartiment lampe - Fig. 12



Centrage lampe - Fig. 14
Pour centrer la lampe, agir sur les trois vis de réglage de la façon indiquée sur la figure.



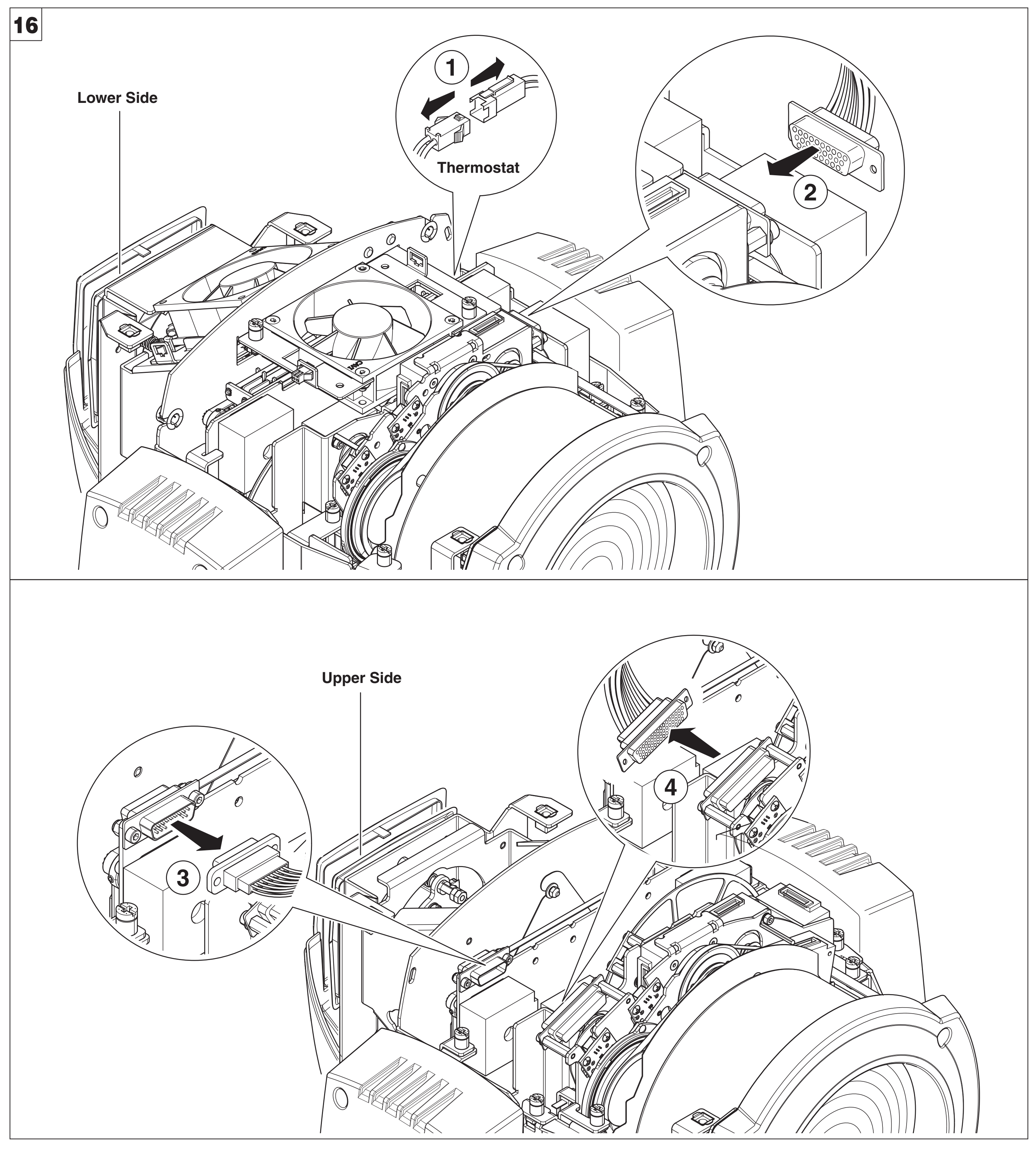
Pièces qui doivent etre nettoyées fréquemment.

Nettoyage périodique - Fig. 19

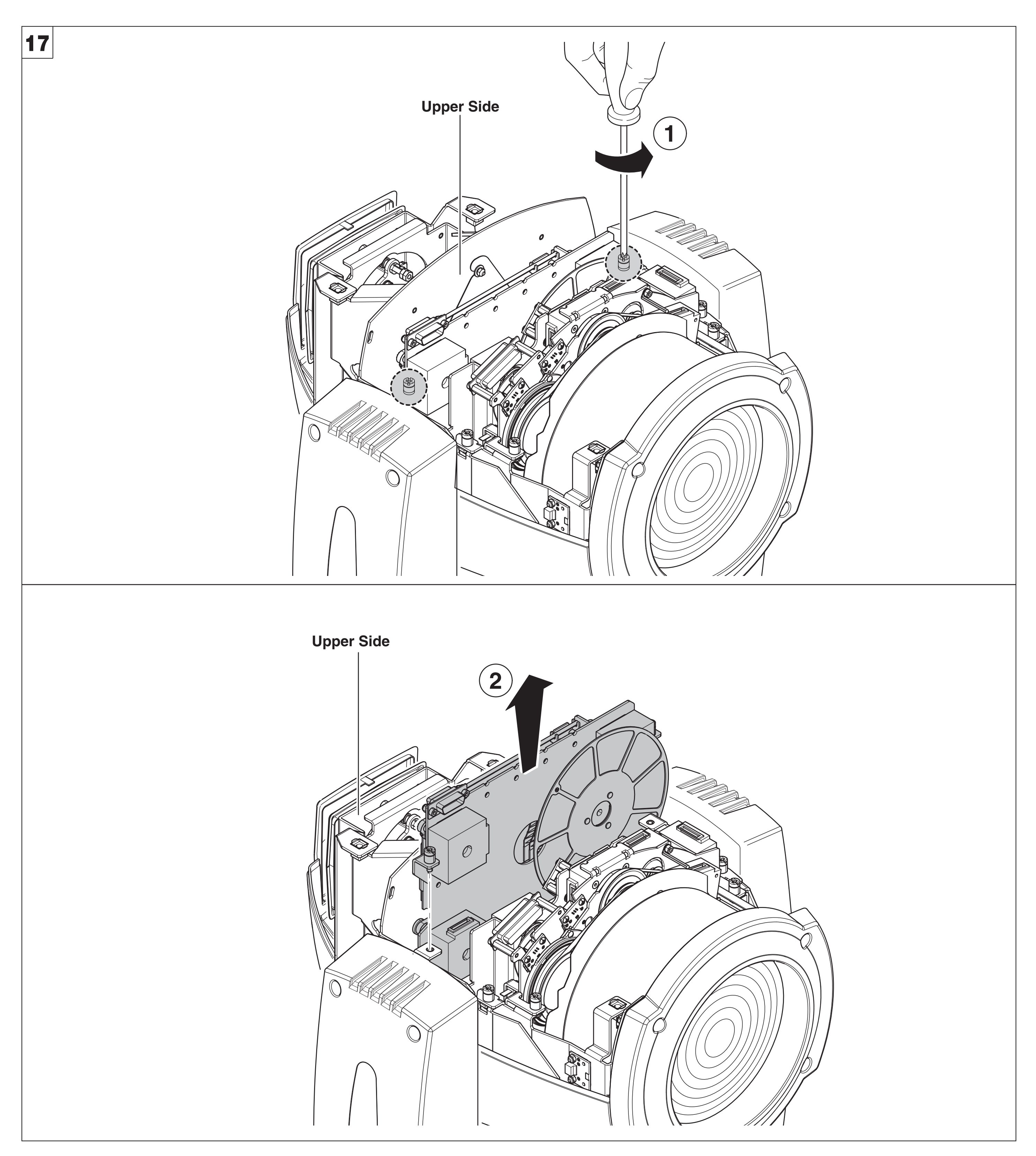
Pour assurer un fonctionnement correct et un rendement optimal durables, il est indispensable de procéder périodiquement au nettoyage des pièces sujettes au dépôt de poussière et de graisses. La fréquence avec laquelle effectuer les opérations reportées ci-après est influencée par plusieurs facteurs, comme la quantité de mouvements des effets et la qualité du lieu d'utilisation (humidité de l'air, présence de poussière, salinité, etc.). Pour nettoyer le réflecteur, les lentilles et les filtres, utiliser un chiffon doux imbibé avec un détergent pour vitres.

Une fois par an, il est conseillé de confier le projecteur à du personnel technique qualifié pour une intervention d'entretien extraordinaire concernant au moins les opérations suivantes :

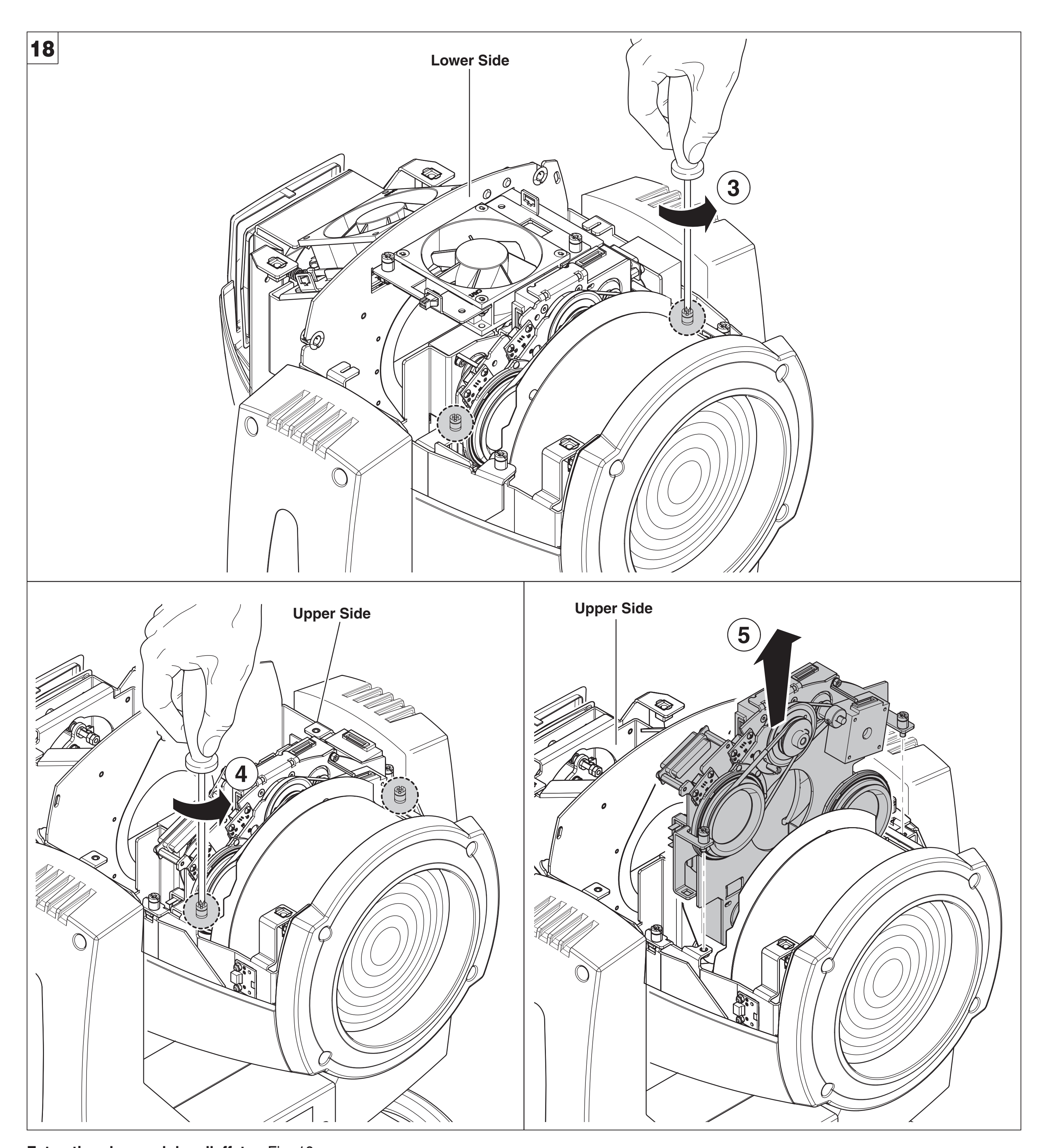
- nettoyage général des pièces internes ;
- lubrification des pièces sujettes au frottement en utilisant les lubrifiants spécifiques fournis par Clay Paky ;
- contrôle visuel général des composants internes, du câblage, des pièces mécaniques, etc. ;
- contrôles électriques, photométriques et de fonctionnement, éventuelles réparations.



Extraction des modules d'effets : opérations préliminaires - Figure 16



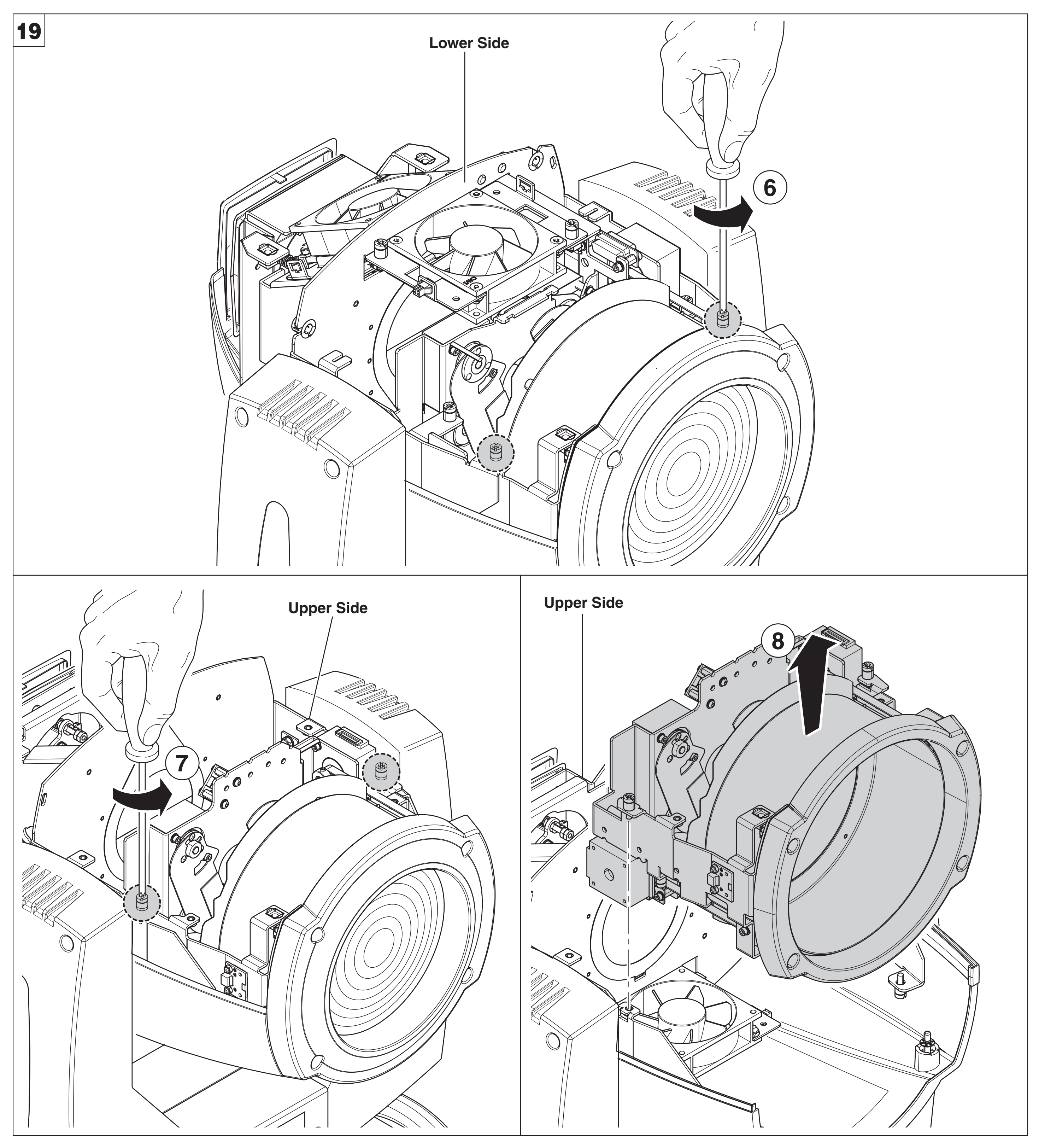
Extraction des modules d'effets - Fig. 17
IMPORTANT : Saisir les modules par la structure de support et non pas par des pièces qui pourraient s'endommager.
Insertion des modules d'effets : exécuter les opérations indiquées sur les figures 16, 17, 18 et 19 dans l'ordre contraire.



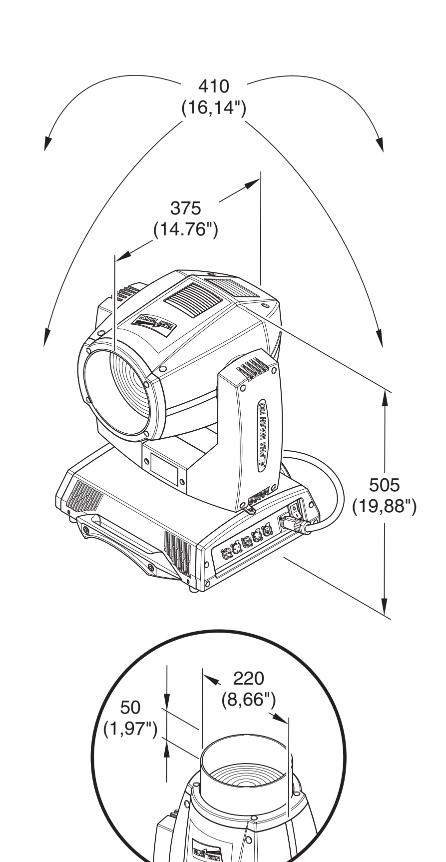
Extraction des modules d'effets - Fig. 18

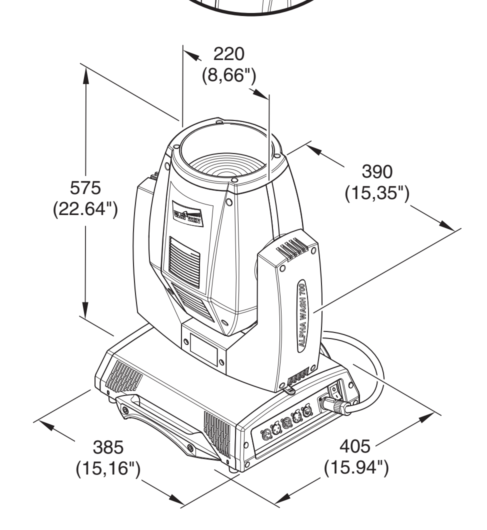
IMPORTANT : Saisir les modules par la structure de support et non pas par des pièces qui pourraient s'endommager.

Insertion des modules d'effets : exécuter les opérations indiquées sur les figures 16, 17, 18 et 19 dans l'ordre contraire.



Extraction des modules d'effets - Fig. 19
IMPORTANT : Saisir les modules par la structure de support et non pas par des pièces qui pourraient s'endommager.
Insertion des modules d'effets : exécuter les opérations indiquées sur les figures 16, 17, 18 et 19 dans l'ordre contraire.





DONNÉES TECHNIQUES

Alimentations disponibles
100-120V 50/60Hz
200-240V 50/60Hz

Puissance absorbée
- 1050VA à 230V 50Hz.

Lampe
lampe à décharge
- Type MSR Gold 700/2
  - Culot PGJX28
  - Température couleur 7200 K
  - Flux lumineux 50000 lm
  - Vie moyenne 750 h
  - Position de fonctionnement : indifférente

Moteurs
N° 17 moteurs pas-à-pas, fonctionnant par micro-pas, entièrement contrôlés par microprocesseur.

Groupe optique
- Réflecteur elliptique à rendement lumineux élevé.

Canaux
Max 21 canaux de contrôle.

Entrées
- DMX 512

Corps mobile
- Mouvement par micropas au moyen de deux moteurs contrôlés par microprocesseur.
- Repositionnement automatique de PAN et TILT suite à des déplacements accidentels non commandés depuis console.
- Course :
  - PAN = 540°
  - TILT = 252°
- Vitesses maximales :
  - PAN = 3.20 (Normal) / 2.90 (Fast)
  - TILT = 1.89 (normal) / 1.75 (Fast)
- Résolution :
  - PAN = 2.11°
  - PAN FINE = 0.008°
  - TILT = 0.98°
  - TILT FINE = 0.004°

Degré de protection IP20
- Protégé contre la pénétration de corps solides de dimension supérieure à 12 mm.
- Aucune protection contre la pénétration de liquides

Marquage CE
Conforme aux Directives de l'Union Européenne de Basse Tension 2006/95/CE et Compatibilité Électromagnétique 2004/108/CE.

Dispositifs de sécurité
- Interrupteur automatique bipolaire à protection thermique.
- Interruption automatique de l'alimentation en cas de surchauffe ou d'anomalie de fonctionnement du système de refroidissement.

Refroidissement
Par ventilation forcée au moyen de ventilateurs axiaux.

Corps
- Structure en aluminium avec couvercles en plastique moulés sous pression.
- Deux poignées latérales pour le transport.
- Dispositif de blocage des mouvements PAN et TILT pour le transport et l'entretien.

Position de fonctionnement
Fonctionne indifféremment dans toutes les positions

Poids
- environ 20.60 Kg.

PROBLÈMES : CAUSES ET SOLUTIONS

LE PROJECTEUR NE S'ALLUME PAS	L'ÉLECTRONIQUE NE FONCTIONNE PAS	PROJECTION DÉFECTUEUSE	FAIBLE LUMINOSITÉ	*CAUSES POSSIBLES*	*CONTRÔLES ET REMÈDES* (*ANOMALIES*)
●				Absence alimentation de réseau.	Contrôler la présence de la tension alimentation.
●			●	Lampe usée ou défectueuse.	Remplacer la lampe (voir instructions).
	●			Câble de transmission des signaux endommagé ou déconnecté.	Remplacer les câbles.
	●			Adressage erroné.	Contrôler les adresses (voir instructions).
	●			Défaut dans les circuits électroniques.	Contacter un technicien agréé.
		●		Rupture lentilles ou réflecteur.	Contacter un technicien agréé.
		●	●	Dépôt de poussières ou de graisse.	Procéder au nettoyage (voir instructions).

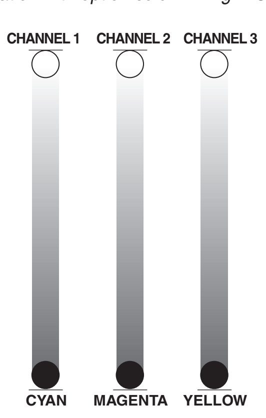
ALPHA WASH 700

CHANNEL	CHANNEL MODE	
	STANDARD	VECTOR
1	CYAN	CYAN
2	MAGENTA	MAGENTA
3	YELLOW	YELLOW
4	CTO	CTO
5	COLOUR WHEEL	COLOUR WHEEL
6	STOP / STROBE	STOP / STROBE
7	DIMMER	DIMMER
8	DIMMER FINE	DIMMER FINE
9	BEAM SHAPER INSERTION	BEAM SHAPER INSERTION
10	BEAM SHAPER ROTATION	BEAM SHAPER ROTATION
11	ZOOM	ZOOM
12	PAN	PAN
13	PAN FINE	PAN FINE
14	TILT	TILT
15	TILT FINE	TILT FINE
16	FUNCTION	FUNCTION
17	RESET	RESET
18	LAMP CONTROL (with Option "Lamp Dmx" ON)	LAMP CONTROL (with Option "Lamp Dmx" ON)
19		PAN - TILT TIME
20		COLOUR TIME
21		BEAM TIME

NOTE: On conclusion of resetting in case of absence of DMX signal, Pan & Tilt move to the "Home" position (Pan 50% - Tilt 50%) all the others channels stay at 0%.

• COLOUR MIXING - channel 1 - 2 - 3

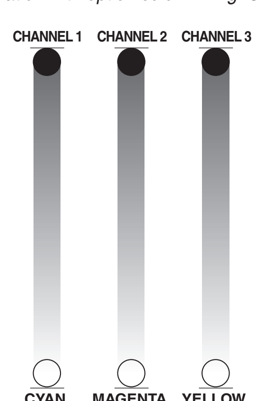
Operation with option color mixing: RGB



BIT	%	EFFECT
255	100	COLOUR EXCLUDED
0	0.0	COLOUR INSERTED

IMPORTANT: The lamp dim to half power 1 second after all the 3 channels stay at 0% level. The lamp goes back to full power when the channels level is put higher than 0%.

Operation with option color mixing: CMY



BIT	%	EFFECT
255	100	COLOUR INSERTED
0	0.0	COLOUR EXCLUDED

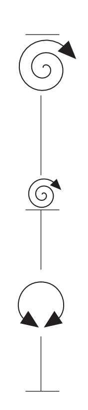
IMPORTANT: The lamp dim to half power 1 second after all the 3 channels stay at 100% level. The lamp goes back to full power when the channels level is put lower than 100%.

• C.T.O. - channel 4



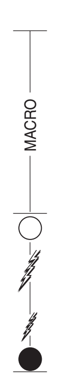
BIT	%	EFFECT
255	100	FILTER INSERTED
0	0.0	FILTER EXCLUDED

• COLOUR WHEEL - channel 5



BIT	%	EFFECT
255	100	FAST ROTATION (160 rpm)
128	50.0	SLOW ROTATION (0.2 rpm)
127	49.7	BLUE + WHITE
120	47.0	BLUE
112	44.0	ORANGE + BLUE
105	41.2	ORANGE
97	38.0	AQUAMARINE + ORANGE
90	35.0	AQUAMARINE
82	32.0	LAVENDER + AQUAMARINE
75	29.5	LAVENDER
67	26.2	LIGHT GREEN + LAVENDER
60	23.7	LIGHT GREEN
52	20.5	GREEN + LIGHT GREEN
45	17.5	GREEN
37	14.2	CTB + GREEN
30	11.7	CTB
22	8.7	RED + CTB
15	6.0	RED
8	3.2	WHITE + RED
0	0.0	WHITE

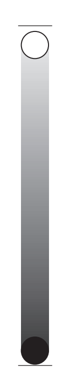
• STOP / STROBE - channel 6



BIT	%	EFFECT
252 - 255	98.7 - 100	OPEN
239 - 251	93.7 - 98.2	RANDOM FAST STROBE
226 - 238	88.7 - 93.2	RANDOM MEDIUM STROBE
213 - 225	83.7 - 88.2	RANDOM SLOW STROBE
208 - 212	81.7 - 83.2	OPEN
207	81.2	FAST PULSATION
108	42.5	SLOW PULSATION
104 - 107	41.0 - 42.0	OPEN
103	40.5	FAST STROBE (12 flash/sec)
4	1.7	SLOW STROBE (1 flash/sec)
0 - 3	0.0 - 1.2	CLOSED

IMPORTANT: The lamp dim to half power 1 second after the channel stay at 0% level. The lamp goes back to full power when the channel level is put higher than 0%.

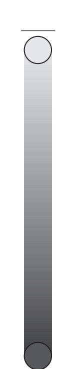
• DIMMER - channel 7



BIT	%	EFFECT
255	100	
0	0.0	

The lamp is linearly dimmed from full power to half power electronicaly and mechanically from half power to off.

• DIMMER FINE - channel 8



BIT	%	EFFECT
255	100	
0	0.0	

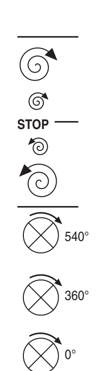
• BEAM SHAPER INSERTION - channel 9



BIT	%	EFFECT
170-255	66.7-100	SHAPER 2
85-169	33.2-66.2	SHAPER 1
0 - 84	0.0 - 33.0	WHITE

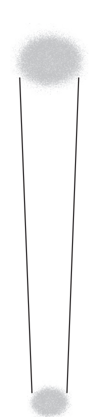
Suite ➔

• BEAM SHAPER ROTATION - channel 10



BIT	%	EFFECT
255	100	FAST ROTATION (120 rpm)
193	75.5	SLOW ROTATION (3 rph)
191 - 192	74.7 - 75.0	STOP
190	74.2	SLOW ROTATION (3 rph)
128	50.0	FAST ROTATION (120 rpm)
127	49.7	POSITION 540°
105	41.7	POSITION 450°
84	33.0	POSITION 360°
63	24.7	POSITION 270°
42	16.2	POSITION 180°
21	8.2	POSITION 90°
0	0.0	POSITION 0°

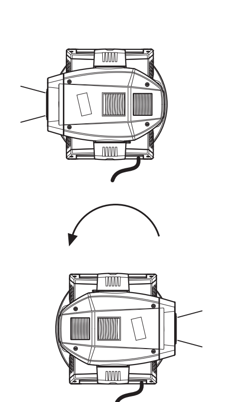
• ZOOM - channel 11



BIT	%	EFFECT
255	100	WIDE BEAM
0	0.0	NARROW BEAM

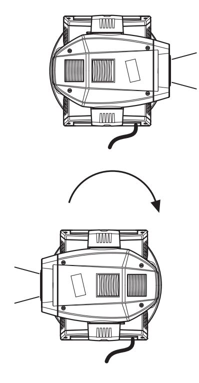
• PAN - channel 12

Operation with option InvertPan ↕ Off
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt ↕ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

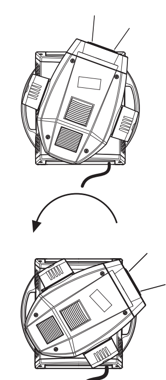
Operation with option InvertPan ↕ On
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt ↕ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

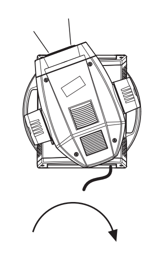
• PAN FINE - channel 13

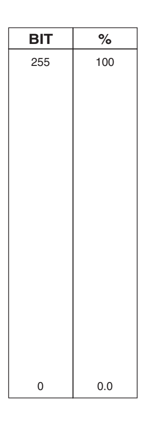
Operation with option InvertPan ↕ Off
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt ↕ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

Operation with option InvertPan ↕ On
(Tilt conventionally represented at 14% and option Invert Tilt ↕ Off)

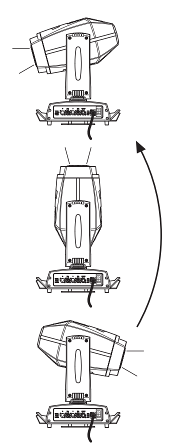




BIT	%
255	100
0	0.0

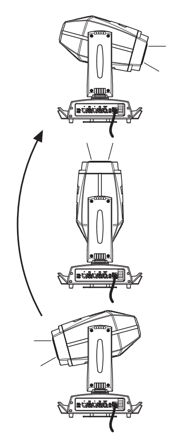
• TILT - channel 14

Operation with option Invert Tilt ↕ Off
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ↕ Off)



BIT	%
255	100
128	50.0
0	0.0

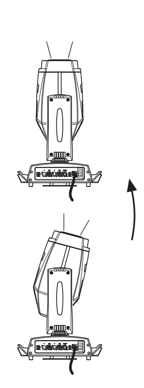
Operation with option Invert Tilt ↕ On
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ↕ Off)



BIT	%
255	100
128	50.0
0	0.0

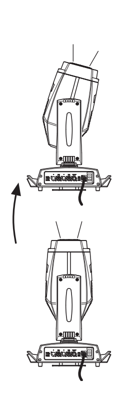
• TILT FINE - channel 15

Operation with option Invert Tilt ◊ Off
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ◊ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

Operation with option Invert Tilt ◊ On
(Pan conventionally represented at 0% and option Invert Pan ◊ Off)



BIT	%
255	100
0	0.0

• FUNCTION - channel: 16

BIT	%	EFFECT	
255	100		
		UNUSED RANGE	
52	20.5		
51	20.0	LINEAR (DEFAULT)	DIMMER CURVE FUNCTION
39	15.0	CONVENTIONAL	
26	10.0	NORMAL SPEED	PAN-TILT FUNCTION
13	5.0	FAST SPEED (DEFAULT)	
0-12	0.0-4.7	UNUSED RANGE	

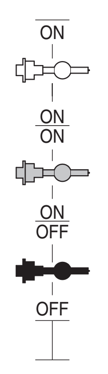
The functions are actived passing through the "unused range" and staying 5 seconds in necessary level

• RESET - channel: 17

BIT	%	EFFECT
255	100	COMPLETE RESET
		Complete reset is activated passing throug the unused range and staying 5 seconds in complete reset levels.
128	50.0	COMPLETE RESET
127	49.7	PAN / TILT RESET
		Pan / Tilt reset is activated passing throug the unused range and staying 5 seconds in Pan / Tilt reset levels.
77	30.0	PAN / TILT RESET
76	29.7	EFFECTS RESET
		Effects reset is activated passing throug the unused range and staying 5 seconds in Effects reset levels.
26	10.0	EFFECTS RESET
25	9.7	UNUSED RANGE
0	0.0	

• LAMP CONTROL (only with option LAMP DMX On) - channel: 18

IMPORTANT: Alpha Wash 700 is not provided with hot restrike igniter



BIT	%	EFFECT
255	100	LAMP ON (FULL POWER)
		Lamp ignition after 5 s in full power levels. Immediate transition from half to full power.
180	70.5	LAMP ON (FULL POWER)
179	70.0	LAMP ON (HALF POWER)
		Immediate transition from full to half power. Lamp ignition not allowed in half power.
101	39.5	LAMP ON (HALF POWER)
100	39.0	LAMP OFF
		Lamp switch off passing throug the unused range and staying 5 s in Lamp OFF levels.
26	10.0	LAMP OFF
25	9.7	UNUSED RANGE
0	0.0	

TIMING CHANNELS

	Timing Channel	Channel function
19	Pan - Tilt time	Pan - Tilt - (Pan fine - Tilt fine)
20	Colour time	CMY - CTO - Colour wheel
21	Beam time	Dimmer - Zoom

TIME TABLE

BIT	Seconds
0	Full
1	0.2
2	0.4
3	0.6
4	0.8
5	1
6	1.2
7	1.4
8	1.6
9	1.8
10	2
11	2.2
12	2.4
13	2.6
14	2.8
15	3
16	3.2
17	3.4
18	3.6
19	3.8
20	4
21	4.2
22	4.4
23	4.6
24	4.8
25	5
26	5.2
27	5.4
28	5.6
29	5.8
30	6
31	6.2
32	6.4
33	6.6
34	6.8
35	7
36	7.2
37	7.4
38	7.6
39	7.8
40	8
41	8.2
42	8.4

BIT	Seconds
43	8.6
44	8.8
45	9
46	9.2
47	9.4
48	9.6
49	9.8
50	10
51	10.2
52	10.4
53	10.6
54	11
55	
56	12
57	
58	13
59	
60	
61	14
62	
63	15
64	
65	
66	16
67	
68	17
69	
70	
71	18
72	
73	19
74	
75	
76	20
77	
78	
79	21
80	
81	22
82	
83	
84	23
85	

BIT	Seconds
86	24
87	
88	
89	25
90	
91	26
92	
93	
94	27
95	
96	28
97	
98	
99	29
100	
101	
102	30
103	
104	31
105	
106	
107	32
108	
109	33
110	
111	
112	34
113	
114	35
115	
116	
117	36
118	
119	37
120	
121	
122	38
123	
124	
125	39
126	
127	40
128	

BIT	Seconds
129	
130	41
131	
132	42
133	
134	
135	43
136	
137	44
138	
139	
140	45
141	
142	46
143	
144	
145	47
146	
147	48
148	
149	
150	49
151	
152	
153	50
154	
155	51
156	
157	
158	52
159	
160	53
161	
162	
163	54
164	
165	55
166	
167	
168	56
169	
170	57
171	

BIT	Seconds
172	
173	58
174	
175	
176	59
177	
178	60
179	
180	
181	65
182	
183	70
184	
185	
186	75
187	
188	80
189	
190	
191	85
192	
193	90
194	
195	
196	95
197	
198	100
199	
200	
201	110
202	
203	
204	120
205	
206	130
207	
208	
209	140
210	
211	150
212	
213	
214	160
215	

BIT	Seconds
216	170
217	
218	
219	180
220	
221	190
222	
223	
224	200
225	
226	
227	210
228	
229	220
230	
231	
232	230
233	
234	240
235	
236	
237	250
238	
239	260
240	
241	
242	270
243	
244	280
245	
246	
247	290
248	
249	300
250	
251	
252	310
253	
254	
255	Follow cue Data

CLAY PAKY S.p.A. - Via Pastrengo, 3/b - 24068 Seriate (BG) Italy - Tel. +39-035-654311 - Fax +39-035-301876 - **www.claypaky.it**